



# MANUEL D'UTILISATION



*L'apparence réelle du véhicule peut varier*

**AVERTISSEMENT**



La conduite de ce VTT est interdite aux personnes de moins de 16 ans car ceci pourrait augmenter les risques de blessures et même de mort.

**NE JAMAIS** conduire ce VTT si vous avez moins de 16 ans.

n/p : 2263-331  
02/22

Ne retirez jamais ce Manuel d'utilisation du véhicule en accord avec les lignes de conduite et les accords avec la Commission U.S. de la Sécurité du Produit au Consommateur.

## ***Alterra 300***

Lire attentivement ce manuel. Il présente des informations très importantes sur la sécurité.

## **Votre VTT peut être dangereux à opérer.**

Une collision ou un tonneau peut survenir rapidement, même durant des manœuvres routinières comme lors d'un virage et une conduite en flan de montagne ou en passant par-dessus des obstacles, si vous manquez de prendre de bonnes précautions. Pour votre sécurité, il est important pour comprendre bien et respectez tous les avertissements contenus dans le Manuel d'utilisation et figurant sur les autocollants de votre VTT en avant de conduire.

Ce Manuel d'utilisation VTT devrait être considéré comme faisant partie de votre VTT et doit rester à bord de votre VTT au moment de la revente. Si ce VTT change de mains plus d'une fois, contacter le fabricant pour recevoir les informations d'enregistrement appropriées.

Les autocollants doivent être considérés comme des parties fixes et permanentes du VTT. Si un autocollant se détache ou devient illisible, contactez votre concessionnaire agréé pour en avoir un autre.

**LE MANQUE D'OBSERVATION DES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL PEUT RÉSULTER EN DES BLESSURES ET MÊME LA MORT.**

**FAITES TOUJOURS PREUVE DE BON SENS LORS DE L'UTILISATION DE CE VÉHICULE**

Pour votre sécurité, il est importante que tout opérateur est formé correctement pour opérer un VTT. Un cours d'instruction est disponible : pour les propriétaires canadiens, composez le 613-739-1535.

Des informations particulièrement importantes sont distinguées dans ce manuel par les façons suivantes :



Le symbole d'alerte à la sécurité signifie ATTENTION ! SOYEZ VIGILENT ! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU.



**AVERTISSEMENT**

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, sans prévention, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**ATTENTION**

ATTENTION, sans le symbole d'alerte de sécurité, est utilisé pour traiter des pratiques non liées à des blessures.

■ **REMARQUE :**

Une REMARQUE donne des informations importantes destinées à simplifier ou à clarifier les procédures.

# Avant-Propos

Félicitations et merci pour l'achat d'un véhicule tout terrain (VTT) Arctic Cat. Il est destiné pour fournir une conduite supérieure, un confort l'utilité un service faible.

Vous avez choisi un véhicule de qualité, conçu et fabriqué dans un souci de fiabilité. En tant que propriétaire/conducteur de ce véhicule, veuillez à vous familiariser complètement avec ses procédures élémentaires d'utilisation, d'entretien et d'entreposage. Lisez et comprenez bien la totalité du manuel d'utilisation avant de conduire ce véhicule pour veiller à une utilisation sûre et adéquate. Conduisez toujours le véhicule en tenant compte de votre niveau de compétence et des conditions du terrain.

Ce Manuel d'utilisation est fourni pour assurer que l'opérateur soit bien informé sur la procédure de fonctionnement sécuritaire. De l'information supplémentaire est incluse au sujet de la maintenance générale et des soins de votre VTT.

Lisez attentivement les pages qui suivent. Pour toute question concernant ce VTT, consultez un concessionnaire agréé. N'oubliez pas que seuls les concessionnaires agréés possèdent les connaissances et les équipements permettant de vous fournir le meilleur service possible.

## Protéger votre sport

- Prenez connaissance des lois locales et provinciales;
- Respectez votre VTT;
- Respectez l'environnement;
- Vous serez gagnant en respectant les autres.

Nous vous avisons strictement de suivre les recommandations du programme de maintenance comme il est mentionné. Ce programme d'entretien préventif est conçu pour que les composantes critiques de votre VTT ait une inspection complète à des intervalles différentes.

Toutes les informations dans ce manuel sont basées sur les dernières informations et spécifications disponibles lors de l'impression. Nous se réserve le droit de faire des modifications et des améliorations au produit qui peut par la suite affecter les illustrations ou les explications sans pré-avis.

Certaines des illustrations qui figurent dans ce manuel sont utilisées à des fins de clarification seulement et ne sont pas conçues pour illustrer des conditions réelles. Du au fait nous continue de raffiner et d'améliorer a nous produits les obligations rétroactives ne sont pas exposées à encourir.

## Pièces et Accessoires

Lorsque vous avez besoin de pièces de rechange, d'huile ou d'accessoires pour votre VTT, veuillez à utiliser exclusivement des PIÈCES, DE L'HUILE ET DES ACCESSOIRES D'ORIGINE. **Seuls les pièces, l'huile et les accessoires d'origine sont réalisés pour répondre aux normes et aux exigences ce véhicule. Pour avoir une liste complète des accessoires, consultez le catalogue actuel des accessoires de VTT/VOR.**

Pour faciliter la révision et l'entretien de ce véhicule, il existe un Manuel d'entretien est disponible auprès de votre concessionnaire agréé local.

Arctic Cat et l'américaine institut de sécurité VTT (ATV Safety Institute) recommande que tous les opérateurs de VTT conduisent le VTT de grandeur approprié selon leur âge.

Catégorie	Âge (Années)	Limites de vitesse (km/h)	Remarques
Y-10+	10 ou plus	24 - Limité 48 - Maximum	Opérer sous le supervision d'une adulte
T-14	14 ou plus	32 - Limité 48 - Limité 61 - Maximum	Opérer sous le supervision d'une adulte
G et S	16 ou plus	Selon les limites locales	—

**TREAD LIGHTLY!** **OFFICIAL SPONSOR**®  
ON PUBLIC AND PRIVATE LAND

# Table des matières

Avant-Propos .....	1
Pièces et Accessoires .....	1
<b>Partie I — Sécurité</b>	
Alerte à la sécurité en VTT .....	5
Cours de formation pour conducteur ..	6
Étiquettes détachable .....	7
Étiquettes d'avertissement .....	8 à 9
Avertissements .....	10 à 18
Prévention .....	20 à 22
Condition du VTT .....	20
Premier-soins et survie .....	22
Conduite active .....	23
Bon sens .....	24 à 27
L'environnement .....	24
Ceux autour de vous .....	25
Équipement .....	25
Tableau d'estimation de capacité de chargement .....	25
Choix personnels .....	26
Supervision .....	28
Prendre la responsabilité .....	28
Opérateur sans expérience et ou non formé .....	28
Opérateur d'expérience et formé .....	28
<b>Partie II — Opération/</b>	
<b>Entretien</b>	
Spécifications .....	29
Location des pièces et des contrôles ..	30
Opération du VTT .....	31 à 41
Manœuvre d'opération de base .....	31
Démarrer le moteur .....	31
Démarrer un moteur froid .....	31
Comment manœuvrer un VTT (Techniques de conduite active) .....	33
Conseils .....	39
Information générale .....	42 à 49
Fonctionnement et locations des contrôles .....	42
Capteur de vitesse/LCD/voyants indicateurs .....	45
Vidange du bol de flotte du carburateur .....	46
Vitre d'inspection de niveau d'huile .....	46
Loquet du siège .....	47
Support pour fanion de sécurité .....	47
Charge du porte-bagages (Avant et arrière) .....	47
Remorquage .....	47
Transporter un VTT .....	48
Essence/huile/lubrifiant .....	48
Rodage du moteur .....	49
Roder les plaquettes de frein .....	49

<b>Entretien général .....</b>	<b>50 à 63</b>
Horaire d'entretien .....	50
Système de refroidissement .....	51
Amortisseurs .....	51
Lubrification générale .....	52
Freins hydraulique .....	54
Liquide de frein .....	54
Tuyaux des freins .....	54
Garnitures de frein .....	54
Verrou de levier de frein .....	54
Tuyaux de ventilation/d'essence .....	54
Bottes caoutchouc de protection .....	54
Batterie .....	55
Bougie .....	58
Ajustement de la vitesse de ralenti .....	58
Ajustement du câble de l'accélérateur ..	59
Filtre à air (Logement de courroie trapézoïdale) .....	59
Filtre à air (Moteur) .....	59
Tuyau de vidange du logement du filtre à air .....	60
Pneus .....	61
Roues .....	61
Silencieux et pare-étincelles .....	61
Remplacement des ampoules .....	62
Fusibles .....	63
Outils .....	63
Préparation à le remisage .....	64
Préparation après le remisage .....	65
Procédure de garantie/responsabilité du propriétaire .....	66
Journal d'entretien .....	67 à 68
Changement d'adresse ou de propriétaire et transfert de garantie .....	69
Enregistrement des numéros d'identification .....	71

# Partie I — Sécurité

## Un VTT n'est pas un jouet et peut être dangereux à conduire.

- Il est très important de réduire la vitesse et d'être très attentif quand vous conduisez votre VTT sur des terrains qui ne sont pas familiers. Soyez toujours aux aguets des changements de conditions du terrain quand vous utilisez votre VTT.
- Ne jamais conduire sur des terrains excessivement accidentés, glissants ou mous.
- Toujours suivre la bonne procédure pour les virages comme décrit dans ce manuel. Pratiquez les virages à basse vitesse avant d'essayer des virages à des vitesses supérieures. Ne jamais faire un virage à haute vitesse.
- Faites toujours vérifier par un concessionnaire agréé si le VTT a été impliqué dans un accident.
- Ne jamais utilisez ce VTT dans des pentes trop prononcées pour votre VTT ou pour votre habileté. Pratiquez sur des petites pentes avant de vous lancer pour les plus raides.
- Observez toujours les directives de ce manuel pour l'escalade des pentes. Vérifiez attentivement le terrain avant de commencer l'escalade. N'escaladez jamais de pente dont la surface est excessivement glissante ou ébouleuse. Déplacez le poids de votre corps vers l'avant du VTT. Évitez toujours l'ouverture brusque des gaz ou les changements de vitesse. Ne traversez jamais le sommet d'une colline à haute vitesse.
- Observez toujours les directives appropriées pour la descente des pentes et pour le freinage en pente, de la façon décrite dans ce manuel. Vérifiez attentivement le terrain avant de commencer la descente. Déplacez le poids de votre corps vers l'arrière. Ne dévalez jamais une pente à haute vitesse. Évitez de descendre une pente en biais car le VTT risquerait de se renverser. Dans la mesure du possible, descendez la pente en ligne droite vers le bas.
- Observez toujours les directives recommandées pour traverser les pentes, telles que décrites dans ce manuel. Évitez les pentes dont les surfaces sont glissantes ou ébouleuses. Déplacez le poids de votre corps vers le côté du VTT se trouvant parallèle au sommet de la pente. N'essayez jamais d'effectuer un virage dans une pente avant d'avoir maîtriser parfaitement, en terrain plat, les techniques de virage décrites dans ce manuel. Évitez autant que possible de traverser une pente abrupte.
- Observez toujours les directives recommandées si le moteur s'arrête ou si le VTT commence à reculer lors de l'escalade d'une pente. Pour éviter que le moteur étouffe, choisissez un rapport de transmission approprié et maintenez une vitesse régulière durant l'escalade de la pente. Si le moteur étouffe ou si le VTT commence à reculer, observez les directives spéciales de freinage décrites dans ce manuel. Descendez du VTT du côté haut de la pente ou de l'un ou l'autre côté du VTT s'il est orienté vers le sommet. Faites faire un demi-tour au VTT, remontez d'abord et observez les directives décrites dans ce manuel.
- Examinez attentivement le relief avant de conduire en terrain inconnu. N'essayez jamais de manœuvrer par-dessus de gros obstacles, comme de grosses roches ou des troncs d'arbre. Observez toujours les directives recommandées dans ce manuel pour la conduite par-dessus les obstacles.
- Soyez extrêmement prudent en cas de glissade ou de dérapage. Apprenez à maîtriser les glissades ou les dérapages en vous exerçant à basse vitesse en terrain plat et non accidenté. Sur les surfaces extrêmement glissantes, comme la glace, roulez lentement et soyez très prudent pour réduire le risque de dérapage ou de perte de contrôle.

## **Un VTT n'est pas un jouet et peut être dangereux à conduire.**

- Ne conduisez jamais un VTT en travers d'un torrent ou d'une étendue d'eau plus profonde que les repose-pieds. Rappelez-vous toujours que les freins mouillés risquent d'être moins efficaces au freinage. Essayez toujours vos freins à la sortie de l'eau. Au besoin, freinez à plusieurs reprises pour que la friction ainsi produite assèche les garnitures de freins.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou des d'obstacles derrière vous lorsque vous faites marche arrière. après avoir fait cette vérification, procédez lentement et prudemment en faisant marche arrière.
- Utilisez toujours les pneus du type et de la grosseur précisé dans ce manuel. Maintenez toujours la pression de gonflage recommandée dans ce manuel.
- Ne jamais modifier ou mal utiliser un accessoire sur ce VTT.
- Ne jamais installer une poignée tournante pour l'ouverture des gaz sur ce VTT.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge nominale du VTT la charge doit être correctement distribuée et solidement attachée. Ralentissez et observez les directives de ce manuel lors du transport ou du remorquage d'une charge. Prévoyez une grande distance pour le freinage.
- Aucune personne de moins de 16 ans devrait conduire ce VTT qu'un utilisateur de 16 ans pourrait avoir de la difficulté à conduire un VTT prudemment. Les parents devraient superviser l'utilisation du VTT en tout temps. Les parents devraient permettre l'utilisation seulement quand ils sont certains que l'utilisateur a l'habilité et la bonne maîtrise du VTT en toute sécurité.

**POUR PLUS DE DÉTAILS AU SUJET DE LA SÉCURITÉ DU VTT, appelez le Conseil canadien de la sécurité au 613-739-1535.**



# Alerte à la sécurité en VTT

L'américaine commission de la sécurité du produit au consommateur a conclu que les VTTs peuvent, dans certaines situations, présenter un risque de MORT ou DES BLESSURES SÉVÈRES :

- \*\*\* Plus de 2700 personnes, incluant de nombreux enfants, sont morts dans des accidents associés aux VTT depuis 2014.
- \*\*\* De nombreuses personnes sont devenues gravement paralysées ou ont souffert de graves lésions internes à la suite d'accidents reliés au VTT.
- \*\*\* Tous les mois, des milliers de personnes sont traitées dans les services d'urgence des hôpitaux pour des blessures reçues lors de la conduite d'un VTT.

Vous devriez savoir qu'un VTT N'EST PAS UN JOUET ET PEUT ÊTRE DANGEREUX À OPÉRER. Le comportement d'un VTT n'est pas le même que celui d'autres véhicules tels que les voitures ou motos. Si vous ne prenez pas les précautions nécessaires, vous pouvez provoquer une collision ou un retournement soudain, même au cours des manœuvres les plus élémentaires, telles que la prise de virages ou la conduite sur des pentes ou par-dessus des obstacles.

## POUR ÉVITER LA MORT OU DES BLESSURES PERSONNELLES SÉVÈRES :

- \* Toujours lire le Manuel d'utilisation soigneusement et suivre les procédures d'opération décrites. Portez attention spéciale aux avertissements contenus dans le manuel et toutes les étiquettes sur le VTT.
- \* Ne jamais opérer un VTT sans la bonne formation. Suivez un cours de formation.

- \* Suivez toujours ces recommandations d'âge :
  - Un Y-10+ est prévu pour usage par des enfants de 10 ans ou plus et un T-14 est prévu pour usage par des enfants de 14 ans ou plus.
  - Un enfant de moins de 16 ans ne devrait jamais opérer un VTT sans la surveillance d'un adulte. Les enfants doivent être surveillés de près parce qu'ils n'ont pas tous la même force, la même grandeur, l'habileté ou la maturité pour opérer un VTT sécuritaire-ment.
- \* Ne jamais transporter de passager sur un VTT. Transporter un passager peut déranger l'équilibre du VTT et peut causer la perte de contrôle du véhicule.
- \* Évitez toujours les surfaces pavées. Les VTT ne sont pas conçus pour être utilisés sur les surfaces pavées et peuvent sérieusement affecter la conduite et le contrôle.
- \* Ne jamais opérer un VTT sur une route publique, même de gravier ou de poussière parce que vous pourrez être dans l'incapacité d'éviter une collision avec d'autres véhicules. De plus, opérer un VTT sur une route publique peut être contre la loi.
- \* Ne jamais opérer un VTT sans un casque approuvé, une protection oculaire, des bottes, des gants, des pantalons longs et une chemise à manches longues ou un veston.
- \* Ne jamais consommer de l'alcool ou des drogues avant ou pendant l'utilisation d'un VTT.
- \* Ne jamais opérer un VTT à des vitesses excessives. Allez à une vitesse qui est adéquate au terrain, aux conditions de visibilité et à votre expérience.
- \* Ne jamais essayer de faire des soubresauts, des sauts ou autres cascades.
- \* Toujours être prudent lors de l'opération d'un VTT, spécialement lors de l'approche de pentes, de virages et d'obstacles et lors de l'opération en terrain non familier ou difficile.
- \* Ne jamais prêter un VTT à une personne qui n'a pas suivi un cours de formation ou qui n'a pas conduit un VTT depuis au moins un an.

# Cours de formation pour conducteur

Au Canada, le conseil canadien de la sécurité (CSC) offre un cours de conduite de VTT pour enseigner les habiletés d'opération sécuritaires de VTT. Un cours spécial de conduite de VTT est également offert aux enfants de moins de 14 ans avec la surveillance d'un parent. Communiquez avec le CSC en composant le : 613-739-1535 pour de plus amples informations. Matériel de formation à la sécurité est aussi disponible par Conseil Canadien des Distributeurs de Véhicules Hors Route. Composez sans frais le : 877-470-2288.



**POUR PLUS DE DÉTAILS AU SUJET DE LA SÉCURITÉ DU VTT, appelez le Conseil canadien de la sécurité au 613-739-1535.**



# Étiquettes détachable

Ce véhicule vient avec étiquettes et plusieurs autres décalcomanies contenant des informations très importantes au sujet de la sécurité. Quiconque conduit ce véhicule devrait lire et comprendre ces informations avant de conduire. Ces étiquettes devraient être considérées comme étant une pièce permanente du véhicule si une de ces décalcomanies venait qu'à tomber ou devenait dur à lire, contactez votre concessionnaire agréé pour remplacement.



2258-431

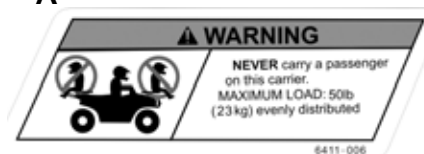


# Étiquettes d'avertissement



KC586A

A



6411-006

6411-006

B



1411-804

1411-932

C



1411-865

1411-865

D



1411-804

1411-574

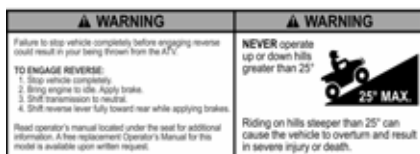
E



1411-804

1411-804

F

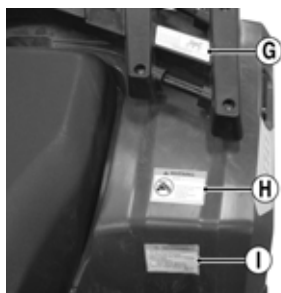


1411-804

7411-076

Pour commander des Étiquettes de Mise en Garde gratuites, voyez votre concessionnaire agréé.

# Étiquettes d'avertissement



WC955B

H



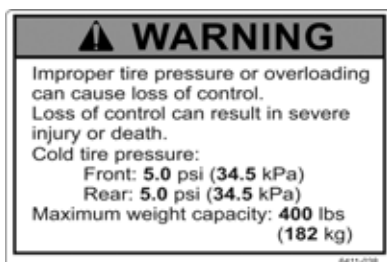
1411-809

G

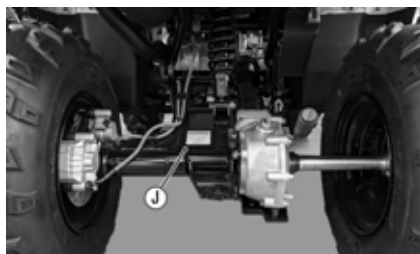


6411-007

I



6411-038



KC598

J



1411-102

# Avertissements

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

L'opération de ce VTT sans la formation nécessaire.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le risque d'un accident pourrait être augmenté dramatiquement si l'opérateur ne sait pas comment conduire ce VTT dans différentes situations ou différents types de terrain.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Les opérateurs débutants ou sans expérience devraient compléter le cours de formation certifié qui leur est offert. Ils devraient par la suite sur une base régulière pratiquer les méthodes de conduite qu'ils ont reçu en formation et celles énoncées dans ce manuel.

Pour plus d'information à propos de cours de formation, appelez un détaillant concessionnaire agréé ou 613-739-1535.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Permettre à une personne de moins de 16 ans de conduire ce VTT.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

L'utilisation de ce VTT par un enfant peut mener à des blessures sérieuses et la mort de cet enfant.

Enfants de moins de 16 ans n'ont peut être pas l'aptitude, l'habileté ou le jugement nécessaire pour conduire un VTT de façon sécuritaire et ils pourraient être impliqués dans un sérieux accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Un enfant de moins de 16 ans ne devrait jamais conduire ce VTT.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Transporter un passager sur ce VTT.

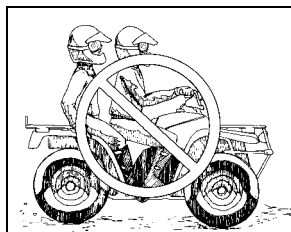
### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Une grande réduction de la manoeuvrabilité, balancement ainsi que le contrôle du VTT.

Peut causer un accident résultant en des blessures sérieuses ou la mort pour vous et votre passager.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Transportez jamais de passager. Le long siège a été conçu pour que l'opérateur ait plus de liberté de mouvements lors de l'opération. Il n'a pas été conçu pour transporter un passager.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

La conduite de ce VTT sur des chemins pavés.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Les pneus de ce VTT ont été dessinés pour l'utilisation hors route seulement, et non pour les chemins pavés. Les chemins pavés peuvent affecter sérieusement la manœuvrabilité et le contrôle de ce VTT et peuvent causer à ce VTT une perte de contrôle.



### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Lorsque possible, évitez de conduire le VTT sur des surfaces pavées telles que les trottoirs, les allées, les terrains de stationnement et les rues. S'il est impossible d'éviter les surfaces pavées, conduisez lentement (moins de 16 km/h [10 mi/h]) et évitez les virages et arrêts soudains.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Conduire ce VTT sur les routes, rues, autoroutes.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Vous pouvez entrer en collision avec d'autres véhicules.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais conduire votre VTT sur des voies publiques, rues, routes ou autoroutes, même s'il sont en gravier.

Dans plusieurs provinces il est strictement interdit de conduire un VTT sur les voies publiques, rues, routes ou autoroutes.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Traverser les pentes de la mauvaise façon.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Cela peut faire perdre la maîtrise du VTT ou le faire renverser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Évitez d'aller en travers d'une pente ou de faire un virage dans une pente, si possible. N'essayez pas de virer avec le VTT sur une pente jusqu'à ce que vous ayez maîtriser les techniques de virage comme décrites dans le Manuel d'utilisation. D'abord, pratiquez sur un terrain nivelé.

**S'il est impossible d'éviter d'aller en travers d'une pente ou de faire un virage dans une pente :**

Suivre les procédures décrites au Manuel d'utilisation.

Éviter les pentes excessivement raides ou éboulasses.

Se pencher du côté du VTT vers le sommet de la pente.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

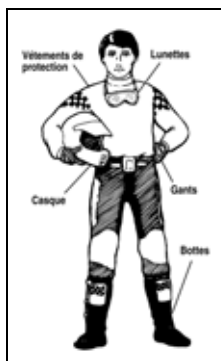
Conduire ce VTT sans porter un casque approuvé, des lunettes de protection ou des vêtements de protection.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Conduire sans un casque de motocyclette approuvé peut augmenter vos chances de blessures sérieuses à la tête ou la mort lors d'un accident.

Conduire sans des lunettes protectrices peut augmenter les risques d'accident et augmenter vos chances d'avoir des blessures sérieuses lors d'un accident.

Conduire sans vêtements protecteurs augmente les chances de blessures lors d'un accident.



### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Portez toujours un casque de motocyclette approuvé qui vous fait bien.

Vous devriez toujours porter :

- Lunettes de protection  
(lunette ou visière de sécurité)
- Gants
- Bottes
- Chemise ou veston à manches
- Longues pantalon

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

De conduire ce VTT après ou lors de consommation d'alcool ou narcotique.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Ceci peut sérieusement affecter votre jugement.

Ceci peut causer un temps de réaction très lent.

Ceci peut affecter votre ballant et votre perception.

Ceci peut causer des accidents.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais consommez d'alcool ou des narcotiques avant ou lors de la conduite de ce VTT.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Conduire ce VTT à des vitesses excessives.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Augmente les risques de perte la maîtrise du VTT ce qui peut résulter en un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Toujours conduire à une vitesse convenant au terrain, à la visibilité, aux conditions d'utilisation et à son propre niveau d'expérience.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Conduite sur deux roues, sauts et autres acrobaties.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Augmente les risques d'accident, le VTT risque notamment de se renverser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais tenter de faire des acrobaties comme la conduite sur deux roues ou des sauts. C'est une façon très dangereuse d'essayer d'impressionner les autres.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

L'utilisation du VTT sans l'avoir inspecté.

Mauvais entretien du VTT.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Augmentent le risque d'accident ou d'endommagement de l'équipement.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Inspectez le VTT avant chaque utilisation afin de s'assurer qu'il est parfaitement sécuritaire.

Toujours suivre les procédures d'inspection et d'entretien énoncées dans ce Manuel d'utilisation.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Retirer les mains du guidon ou les pieds des repose-pieds durant la conduite.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le fait de retirer même une seule main ou un pied peut nuire à la maîtrise du VTT ou faire perdre l'équilibre au conducteur et le faire tomber en bas du VTT. En ne se servant pas d'un repose-pieds, on risque de toucher les roues arrière, de provoquer un accident et de se blesser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Durant la conduite du VTT toujours garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Mauvais virage.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le VTT risque de rouler hors de maîtrise, de causer une collision ou de se renverser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Toujours suivre les procédures de virage telles que décrites dans ce manuel.

S'exercer à faire des virages à basse vitesse avant de tourner à haute vitesse.

Ne pas tourner à des vitesses excessives.

## **AVERTISSEMENT**

Indique un danger potentiel qui peut résoudre en des blessures graves ou la mort.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Manque de prudence lors de la conduite du VTT sur terrain inconnu.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

On risque de ne pas réagir à temps pour éviter des roches, des buttes ou des trous dissimulés.

Le VTT risque alors de verser ou de rouler hors de maîtrise.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ralentir et redoubler de prudence en terrain inconnu.

Toujours surveiller de près les variations de terrain en conduisant le VTT.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Conduire sur des pentes excessivement raides.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le VTT peut se renverser plus facilement dans des pentes raides que sur des terrains plats ou légèrement inclinés.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais conduire un VTT sur des pentes trop raides pour le VTT ou pour ses propres capacités. S'exercer sur des petites pentes avant de gravir les grosses pentes.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Montée inadéquate des pentes.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque de perdre la maîtrise du VTT ou de faire un renversement.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Toujours suivre les procédures de montée décrites dans ce Manuel d'utilisation.

Toujours étudier attentivement le terrain avant de commencer à monter une pente.

Ne jamais gravir une pente trop glissante ou éboulasse.

Se pencher vers l'avant.

Ne jamais accélérer ou changer brusquement de rapport. Le VTT risque de se renverser en arrière.

Ne jamais franchir le sommet d'une pente à haute vitesse. Il peut y avoir un obstacle, une pente raide, un autre véhicule ou une personne de l'autre côté.

**NE CONDUISEZ JAMAIS SUR DES PENTES DE PLUS DE 25°**



**25° MAX.**

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Mauvaise descente d'une pente.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Cela risque de faire perdre la maîtrise du VTT ou de le faire renverser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Toujours suivre les procédures de descente fournies dans ce manuel.

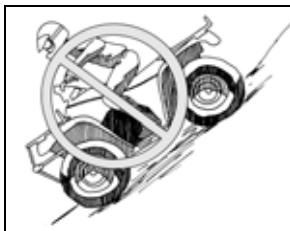
Toujours inspecter attentivement le terrain avant de commencer à descendre.

Se pencher vers l'arrière.

Ne jamais descendre à haute vitesse.

Éviter de descendre une pente à un angle qui ferait pencher le VTT d'un côté.

Descendre en ligne droite autant que possible.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Mal franchir les obstacles.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

On risque de perdre la maîtrise ou d'avoir une collision. Le VTT risque de verser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Avant de conduire en terrain inconnu, repérer les obstacles.

Éviter les obstacles, comme les grosses roches et les troncs d'arbres.

Pour franchir les obstacles, toujours suivre les procédures décrites au Manuel d'utilisation.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Embourbement, recul du VTT ou mauvaise descente du conducteur dans une pente.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Cela peut avoir pour effet que le VTT risque de se renverser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Pour gravir une pente, utiliser un rapport adéquat et maintenir une vitesse stable.

Si le VTT cesse complètement d'avancer :

Garder le poids du VTT tourné vers le sommet.

Freiner.

Couper le moteur et tirer le frein de stationnement.

Si le VTT se met à reculer :

Garder le poids du VTT tourné vers le haut de la pente.

Ne jamais freiner soudainement.

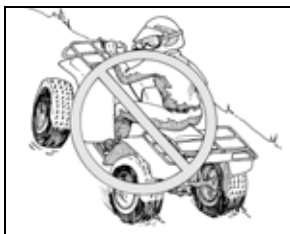
Graduellement appliquer graduellement les freins avant et arrière.

Une fois le VTT immobilisé, tirer le frein de stationnement.

Si le VTT est en travers de la pente, descendre du côté tourné vers le sommet.

Si le VTT fait face au haut de la pente, descendez d'un côté ou de l'autre.

Faites faire demi-tour au VTT et y remonter, en suivant la procédure décrite au présent Manuel d'utilisation.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Dérapage et glissade.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le conducteur peut perdre la maîtrise du VTT.

Le VTT peut aussi reprendre soudainement de l'adhérence et risque alors de se renverser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Apprendre à déraper et à glisser de façon sécuritaire en s'exerçant à basse vitesse, sur un terrain plat et uniforme.

Sur les surfaces extrêmement glissantes, comme la glace, avancer lentement et s'efforcer de ne pas déraper ou glisser afin de ne pas perdre la maîtrise du VTT.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Conduite du VTT dans l'eau profonde ou très agitée.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Les pneus peuvent flotter, ce qui fait perdre toute adhérence et maîtrise et risque de provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais conduire le VTT dans l'eau agitée ou d'une profondeur plus haute que les repose-pieds.

Souvenez-vous que les freins mouillés perdent une partie de leur efficacité.

Vérifiez vos freins à la sortie de l'eau. Si nécessaire, appuyez sur vos freins à plusieurs reprises pour faire sécher les sabots et les garnitures de freins.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Marche arrière imprudente.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

On risque de heurter une personne ou un obstacle et d'infliger des blessures sérieuses ou mortelles.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

En passant en marche arrière, veiller à ce qu'il n'y ait personne ni aucun obstacle derrière soi. Quand la voie est libre, procédez lentement.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Pneus inadéquats ou dont la pression est incorrecte ou inégale.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Des pneus inadéquats ou dont la pression est incorrecte ou inégale risquent de faire perdre la maîtrise du VTT et de provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Toujours utiliser des pneus de dimensions et de type spécifiés dans le Manuel d'utilisation.

Veiller à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression indiqué dans ce manuel.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

La conduite d'un VTT avec des modifications inadéquates.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Les accessoires mal posés ou l'apport de modification inadéquate à ce VTT risquent de nuire à la maniabilité du VTT et de provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais modifier le VTT avec une mauvaise installation ou mauvaise utilisation des accessoires. Toutes les pièces et accessoires devraient être approuvés parce que ces composantes ont été dessinées pour votre véhicule et devraient être installées et utilisées selon les instructions. Ne jamais installer une poignée pivotante. Si vous avez des questions, contactez votre détaillant concessionnaire agréé.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Surcharge du VTT ou transport/remorquage incorrect.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque d'altérer la maniabilité du VTT et de provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais excéder la limite de charge prescrite pour ce VTT.

La charge doit être adéquatement répartie et solidement attachée.

Ralentir lorsque l'on transporte une charge ou l'on tire une remorque. Prévoir une plus grande distance pour le freinage.

Toujours suivre les instructions fournies dans ce manuel pour le chargement ou le remorquage.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Conduite du VTT lorsque le verrou de frein est engagé.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Les freins peuvent surchauffer et se révéler inefficaces lorsqu'ils seront nécessaires, ce qui peut provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Toujours dégager le verrou de levier de frein en avant d'essayer opérateur le VTT.

# Prévention

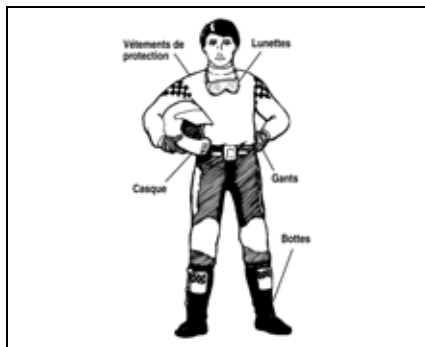
## Généralités

Quand vous utilisez un VTT prévention est le nom à retenir. «Le saviez-vous seulement» quelque chose peut aller mal, si seulement vous l'auriez prévu. Si vous preniez connaissance des conditions et ce qui vous entoure avant de conduire votre VTT, vous abandonnez le contrôle des situations. En utilisant la technique de prévention vous aidez à prévoir le danger potentiel avant qu'il arrive ce qui veut dire avant les blessures et des dommages à votre VTT.

En suivant les instructions de sécurité et les avertissements de ce manuel ceci vous aidera à P.A.S.S. l'examen de sécurité. P.A.S.S. est P pour Prévention, A pour conduite Active, S pour bon Sens et S pour Supervision. Rappelez-vous ce mot P.A.S.S. et ce qui veut dire pour vous aidez à conduire d'une façon sécuritaire à chaque fois que vous utiliserez votre VTT.

## Vêtements et Accessoires de Conduite en Sécurité

Portez toujours des vêtements faits pour le type de conduite que vous faites. La conduite sur VTT exige certains vêtements de protection spéciaux qui seront plus confortables et réduiront les chances de blessures.



ATV-0004

Vous trouverez que c'est important de s'habiller correctement pour conduire un VTT afin de prévenir des égratignures et des blessures sérieuses à la tête. C'est facile et cela peut vous sauver du temps.

Certainement, soyez certain de vous rappelez de la saison. Portez une cagoule sous votre casque et un habit de motoneige pendant l'hiver. Et des vêtements de protection plus légers lors de la saison d'été. Ceci est la protection minimale que vous aurez besoin pendant chaque randonnée :

## Casque

Le casque est l'article de protection le plus important pour une conduite en sécurité. Un casque peut empêcher de graves blessures à la tête. Il existe différents types de casque sur le marché; choisissez-en un qui se conforme aux normes couvrant du U.S. Department of Transportation (DOT), de la Snell Memorial Foundation ou à celles de l'organisme de normalisation American National Standards Institute (ANSI). Les casques conformes aux normes de l'un ou l'autre de ces organismes portent un autocollant sur leur partie intérieure ou extérieure.

### Le casque devrait avoir au moins une des ces homologation:

1. Étiquette DOT
2. Étiquette Snell
3. Étiquette ANSI Z90.1



Ce casque devrait fournir une protection de plein fixage.

Si vous échappez ou endommagez votre casque, remplacez avec un neuf immédiatement. Votre casque ne protégera pas votre tête s'il est fendu, fissuré ou d'autres dommages à l'extérieur ou dans le rembourrage intérieur.

N'oubliez pas que le casque ne vous aidera pas si la courroie n'est pas attachée.



**AVERTISSEMENT**

Indique un danger potentiel qui peut résoudre en des blessures graves ou la mort.

## Gants

Vos mains sont la cible d'objets volants et des branches. En plus, de vous fournir de la protection pour votre peau les gants vous protégeront contre le changement de climat. Portez des gants qui sont résistants au climat et qui ont une bonne surface de serrage antidérapant pour empêcher le glissement au niveau de guidon. Les gants d'usage hors route avec un rembourrage sur les articulations donnent le meilleur confort et la meilleure protection.

## Bottes/protecteur de cheville

Portez une botte qui couvre la plus grande surface possible de vos jambes (préférable jusqu'à vos genoux) et peuvent endurer un impact sérieux. Choisissez une botte avec un talon bas et de bons crampons pour prévenir que vos pieds glissent en bas des repose-pieds dans des conditions humides ou lors de conduite en terrain rude, ou vous pourrez être blessé en frappant une roche, souche ou des branches.

## Protection des yeux

La protection des yeux telle que lunettes qui entourent complètement vos yeux afin de les protéger contre la poussière ou autre est essentielle. Ne comptez pas sur des lunettes de soleil pour une protection oculaire appropriée. Des lunettes de soleil ne sont pas recommandés car cela n'empêche pas les objets de voler dans vos yeux ou autour de vos yeux. Ne dépendez pas des lunettes de soleil pour vous donner une protection oculaire correcte.

## Pantalon et chemise à manches longues

Le but est de protéger votre corps complètement des branches, foin longs, objets volants ou toutes autres choses qui peut griffer votre peau. Le plus épais et durable le matériel est le plus de protection, il vous donne. Des pantalons de conduite avec un rembourrage au genou, un pull avec un rembourrage aux épaules donnent la meilleure protection.

## Condition du VTT

La deuxième étape dans la prévention est de vérifier la condition de votre VTT. Les chances sont fortes que vous conduirez votre VTT sur des terrains rudes et il n'y a pas de raison que vos freins vous lâchent quand vous conduisez en descendant une pente. Vous avez besoin de vérifier tous ces pièces avant de conduire votre VTT.

1. Pneus et roues
2. Contrôles et câble
3. Phares/lumières et système électricité
4. Huile et essence
5. Châssis et groupe motopropulseur
6. Pièces divers

### 1. Pneus et Roues

La bonne pression des pneus est cruciale. Référez-vous à la section de l'entretien de ce manuel pour la marche à suivre pour la pression des pneus. Une pression des pneus incorrecte peut causer une pauvre maniabilité, instabilité et une perte de contrôle du VTT.

#### Vérifiez :

1. Pression du pneu
2. Surface du pneu (fissure) usure

Lorsque vous vérifiez la pression du pneu, inspectez les filets et les côtés des pneus pour des fentes, coupures ou autres dommages qui pourraient indiquer si le remplacement est nécessaire.

### 2. Contrôles et Câble

Avec le moteur en marche et les freins appliqués, vérifiez toutes les vitesses de la transmission : gamme haute, gamme basse et la marche arrière.

#### Vérifiez :

1. Avant
2. Point mort
3. Marche arrière



## A. Frein

Comprimez votre levier de frein et déprimez le frein à pied arrière. Si un ou l'autre est mou ou ramolli ceci veut dire que le liquide est trop bas ou qu'il y a une fuite... référez-vous à la section d'entretien de ce manuel d'utilisation pour les instructions. Ne pas utiliser le VTT aussi longtemps que les freins soient en opération normale.

### Vérifiez :

1. Levier à frein manuel
2. Frein à pied arrière
3. Verrou de levier de frein

Vérifiez le verrou de levier de frein et vérifiez s'il barre les roues; relâchez le frein il devrait relâcher.

## B. Accélérateur

Avant de démarrer le VTT, poussez sur la manette des gaz à plusieurs reprises. L'accélérateur devrait opérer doucement et librement dans son mouvement s'il semble collé à certain point, référez-vous à la section de la section entretien de ce manuel. Conduire votre VTT avec un accélérateur qui colle peut tourner votre randonnée de plaisir en un accident. Ne jamais conduire votre VTT avec un accélérateur qui colle.

### Vérifiez :

1. Mouvement libre et doux

## 3. Phares/Lumières et Système Électricité

Tournez les hautes et les basses et vérifiez si elles fonctionnent. En même temps, vérifiez le feu arrière et celui des freins pour leur fonctionnement. Aussi vérifiez les voyants indicateurs/avertissement (marche arrière, point mort, température) montées sur votre guidon quand vous démarrez le moteur. Ne jamais conduire votre VTT à moins que tous les systèmes fonctionnent bien. Vérifier l'interrupteur d'allumage et l'interrupteur d'arrêt d'urgence.

### Vérifiez :

1. Haute densité
2. Basse densité
3. Feux arrière/lumière de frein
4. Voyants indicateurs/avertissement
5. Interrupteur d'allumage
6. Interrupteur d'arrêt d'urgence

## 4. Huile et Essence

Commencez toujours avec un plein réservoir d'essence avant chaque randonnée. En même temps vérifiez et remplissez l'huile. N'oubliez pas de vérifier le liquide de frein et pour des fuites autour du VTT. Inspectez le réservoir de réfrigérant et soyez certain que le niveau est bon.

### Vérifiez :

1. Essence
2. Huile
3. Fuites de liquide

## 5. Châssis et Groupe Motopulseur

Le foin et les feuilles peuvent s'accumuler à votre suspension et aux amortisseurs. Dégagez et nettoyez la suspension, les bras, l'amortisseurs/ressorts et les ailes. Vérifiez la douceur en tournant le guidon complètement vers la gauche et complètement vers la droite. Vérifiez qu'il n'y ait pas de plis, de restrictions, de jeu libre ou de lâcheté dans les composantes de direction. Inspectez et nettoyez la chaîne d'entraînement et des pignons afin des débris. Vérifiez le réglage de chaîne d'entraînement.

### Vérifiez :

1. Bras de suspension
2. Amortisseurs/ressorts
3. Ailes
4. Direction
5. Chaîne d'entraînement



## 6. Pièces Divers

Inspectez le filtre à air. Regardez pour des débris et des dommages qui indiqueront que vous avez besoin de le remplacer. Un filtre qui bouge peut faire caler le moteur. Vérifiez les terminaux de la batterie pour signe de corrosion. Référez-vous à la section entretien de ce manuel pour les instructions sur le nettoyage. Aussi soyez certain que les boulons et écrous qui sont lâches soient serrés.

### Vérifiez :

1. Filtre à air
2. Batterie
3. Resserrez les boulons et écrous lâches

## Premier-soins et survie

Vous avez besoin de vous préparer pour l'imprévu. Urgence et accident peuvent être assez traumatisant, il peuvent être pires si vous n'êtes pas prêt pour cela. Au minimum, vous devriez avoir les items suivants à bord en tout temps.

- Outils
- Eau
- Identification
- Trousse de premier-soins

Pour les randonnées qui sont longues en temps et distance, les items suivants sont recommandés :

- Téléphone portable
- Cartes/GPS
- Trousse d'urgence *avec lampe de poche et trousse de premier-soins*

## Outils

L'entretien de routine éliminera le besoin de réparation urgente. Conduire sur des terrains difficiles peut causer le relâchement des écrous, boulons et attaches. Spécialement lors de longues randonnées, transporter les bons outils peut prévenir un inconfort de devenir un état d'urgence.

### Transportez ces items sur votre VTT :

1. Ampoules
2. Ruban adhésif
3. Corde
4. Bougies
5. Pièces de rechange
6. Trousse d'outils

## Eau

L'eau est très importante, vous devriez en avoir à bord en tout temps peu importe la durée de la randonnée. Une fatigue due à la chaleur ou une insolation due à la chaleur arrive si vite et pourrait vous mettre hors de commission; si vous devenez déshydraté, vous pouvez vous retrouver incapable de conduire votre VTT.

## Identification

Si quelque chose vous arrivait, le personnel d'urgence voudrait bien savoir qui vous êtes et qui rejoindre. Il est possible que vous ne serez pas en état de leur donner ces informations. Placez votre carte d'identité dans votre poche avant de partir en randonnée. Sans elle, vous êtes anonyme.

## Téléphone portable

Il peut être nécessaire de faire un appel urgent.

## Cartes/GPS

Les cartes ne sont pas nécessaires quand vous êtes familier avec une région. Mais quand vous êtes dans une région inconnue, il est bon de savoir où vous êtes, et de savoir où aller, et comment en revenir.

## Trousse d'urgence avec lampe de poche et trousse de premier-soins

Vous aurez besoin de plusieurs articles dans votre trousse d'urgence incluant une lampe de poche. Les allumettes seront pratiques si vous avez besoin de faire un feu. Les fusées de signalement sont appropriées pour appeler à l'aide. Une trousse de premier soins est très importante si une blessure quelconque survenait. Une bonne trousse de premier soins inclut des bandages, pansements, de l'antiseptique, du ruban, etc.

### Transportez ces items :

1. Lampe de poche
2. Allumettes
3. Fusées de signalement
4. Trousse de premier-soins
5. Argent



# Conduite active

## Généralités

Conduite active est la deuxième partie de P.A.S.S. elle explique comment l'utilisation de votre poids, balancement, gravité et la force physique peuvent influencer la conduite du VTT. Connaître comment déplacer votre poids est nécessaire pour éviter de faire des tonneaux ou renverser le VTT.

Pour l'instructions d'utilisation complet, voyez la section Opération du VTT dans ce manuel.



# Bon sens

## Généralités

Vous n'êtes pas invincible. Et savoir que le premier «S» dans P.A.S.S. est là pour «bon sens». Ceci veut dire de vous servir de votre jugement. Bon sens est là pour prévenir.

## L'environnement

L'environnement dans lequel vous utilisez votre VTT est souvent rigoureux et parfois dangereux si vous ne prenez pas les précautions qui s'imposent.

## Météo

Vous avez besoin de considérer la météo. Il est dangereux de conduire votre VTT lorsque la température est mauvaise. Gardez-vous au courant des changements de température.

## Terrain

Portez toujours une attention particulière au terrain sur lequel vous roulez, même s'il vous est familier. Vous ne pouvez assumer que la condition du terrain ne changera pas. Des changements peuvent survenir en tout temps. Des clôtures peuvent être érigées et des excavations peuvent être creusées. La température, le climat et le développement influencent un terrain.

Vérifiez toujours les alentours avant et pendant la randonnée.

## Conduite de nuit

Elle peut être très dangereuse. Les obstacles et autres dangers (visibles à la lueur du jour) sont beaucoup plus difficiles à voir et à éviter. Lors de ces randonnées, assurez-vous que vos feux sont bien réglés et qu'ils fonctionnent bien. Réduisez la vitesse; ne conduisez pas plus vite que le permet votre phares. Ne voyagez pas dans un endroit inconnu et ne tracez pas de nouvelles pistes à la noirceur. Emportez toujours une lampe de poche ou une fusée éclairante en cas d'urgence.

## Chemins pavés

Éviter si possible. Essayez de l'éviter. Ce VTT n'a pas été dessiné pour la conduite sur les chemins pavés. La manoeuvre de VTT est très difficile sur des chemins pavés. S'il est impossible d'éviter les surfaces pavées, conduisez lentement (moins de 16 km/h [10 mi/h]) et évitez les virages et arrêts soudains.

## Conduite en sentier

Utilisez votre preuve de jugement quand vous conduisez dans les sentiers : ceci veut dire que conduire dans un sentier qui respecte votre habilité de conduite. Si le sentier est endommagé ou rude, vous seriez mieux de conduire debout sur les repose-pieds, ceci rendra le sentier plus facile à endurer.

Soyez certain d'être vu en utilisant vos lumières en tout temps, et retirez-vous complètement du sentier quand vous arrêtez.

Maintenez votre poids porté vers la pente.

Ça aide de savoir quelle sorte de sentier dans lequel vous conduisez ou de savoir s'il y a beaucoup de circulation sur ce sentier. Voici quelques exemples de panneaux indicateurs que vous pourriez rencontrer dans les sentiers de quelques régions.

## Panneaux indicateurs

### SYMBOLES



Véhicule moteur à deux roues



Voiture



Véhicule à débattement Haute 4x4 et camionnette



VTT



Motoneige



Les symboles avec une ligne diagonale rouge indique aucune activité permise.



Route ouverte Pas toujours utilisé (Référez-vous aux cartes).

Les symboles avec une ligne diagonale jaune, activité n'est pas recommandée.



### AFFICHE DE GÉRANCE DE VOYAGE



### FORÊT NATIONALE ROUTE ENTRETENUE



Véhicule à haut de débattement.



Routes entretenues pour des véhicules à haut de débattement.



## Ceux autour de vous

Les gens font toutes sortes de choses que vous ne pouvez prédire ou contrôler.

## Compagnons de randonnée

Laissez beaucoup d'espace entre vous et les autres, spécialement dans des conditions poussiéreuses et boueuses. Il peut être difficile de voir les conducteurs en avant de vous si vous arrêtez.

Ne transportez jamais un passager sur un VTT conçu uniquement pour le conducteur. Ces VTT ne sont pas munis d'un équipement approprié (poignées de maintien, repose-pied, etc.) afin d'accommoder les passagers. De plus, le poids ajouté et un déplacement de poids peuvent rendre le véhicule difficile à maîtriser.

## Autres véhicules

Tout dépendant où vous conduirez votre VTT, vous pourriez rencontrer d'autres VTT, motos ou d'autres véhicules moteur qui eux aussi profitent des terres publiques. Respectez la présence de voiture quand vous traversez les chemins et conduisez dans des régions publiques et soyez certain d'être vu. Si vous ne pouvez pas voir les autres VTT's venir, ceci veut dire que vous êtes invisible aussi.

## Promeneur

Avec un intérêt renouvelé de la randonnée pédestre, du camping et d'autres activités extérieures, vous pourriez rencontrer plus de gens que d'habitude dans des endroits reculés. Gardez vos yeux ouverts.

## Animaux et nature

Respectez l'environnement qui vous est cher. N'utilisez pas votre VTT pour poursuivre des animaux ou des oiseaux. Contournez les jeunes pousses d'arbre plutôt que de rouler dessus. Restez à bonne distance des ruisseaux et des fossés remplis d'eau.

**Conduisez prudemment** et laissez les endroits comme vous les avez trouvés.

## Équipement

La dernière chose à laquelle vous pouvez vous attendre est que votre VTT brise en plein milieu du bois...ceci n'est pas normal. Il est si fiable que vous oubliez qu'un VTT a ses limites.

## Entretien du VTT

Vous avez à faire l'entretien de votre VTT. La section de l'Entretien général de ce manuel de l'opérateur vous explique comment prendre soin de votre VTT. Si, à n'importe quel moment, des bruits anormaux, ou un mal fonctionnement de n'importe quel élément sont détectés sur votre VTT, N'OPÉREZ PAS LE VTT. Amenez votre VTT chez un concessionnaire agréé pour une inspection ou un réglage ou pour une réparation.

## Limitations des bagages

Une des raisons pourquoi les passagers sont interdits sur les VTT c'est parce que le poids balance le VTT et le rend dur à manœuvrer. La même chose avec les bagages. Limitez la charge du VTT aux spécifications. Le poids limite combiné, incluant la personne et votre les pièces personnels, est un nombre spécifié, alors, consultez le Tableau d'estimation de capacité de chargement et faites attention de ne pas dépasser ce nombre.

Un surplus de poids débalancera le VTT s'il n'est distribué également.

### Pensez à ceci quand vous avez à travailler avec du poids:

1. Distribution du poids
2. Vitesse du VTT

## Tableau d'estimation de capacité de chargement

Item	Spécifications	
	(lb)	(kg)
Capacité de chargement maximale	400	181
Porte-bagages avant (max.)	50	23
Porte-bagages arrière (max.)	100	45
Poids de remorque	35	16
Poids de porte-bagages arrière et de remorque (max.)	100	45
Capacité de remorquage	500	227

**Capacité de chargement maximale** — Poids total de l'opérateur, accessoires, de l'attache-remorque, et du chargement des porte-bagages avant et arrière.

**Poids de remorque** — Poids de remorque.

**Poids de porte-bagages arrière et de remorque** — Poids total de l'attache-remorque et du porte-bagages arrière.

**Capacité de remorquage** — Poids total de la remorque et tout le chargement à l'intérieur de la remorque.

■ **REMARQUE** : Poids de remorque et accessoires (treuil, supports de fusils, etc.) doivent être inclus avec le poids des porte-bagages avant et arrière.

## **AVERTISSEMENT**

Opérer ce VTT avec modifications incorrectes peut être dangereux. Une installation d'accessoire incorrecte ou une modification du VTT peut causer des changements dans l'opération qui pourrait aller jusqu'à causer un accident. Ne modifiez jamais le VTT avec une installation incorrecte ou l'utilisation d'accessoires inadéquats. Toutes les pièces et accessoires installés sur ce VTT doivent être authentiques et conçus pour être utilisés sur ce VTT. Installez et utilisez-les selon les instructions. Si vous avez des questions, communiquez avec un concessionnaire agréé.

■ **REMARQUE** : Portez une attention particulière lorsque vous opérez un VTT avec une charge additionnelle telle que des accessoires et/ou les pièces personnels. L'opération du VTT peut être affectée défavorablement. Réduisez la vitesse lorsque vous ajoutez des charges additionnelles.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Surcharge du VTT ou transport incorrect de les pièces personnels.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque d'altérer la maniabilité du VTT et de provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais excéder la limite de charge prescrite pour ce VTT.

Toujours suivre les instructions fournies dans ce manuel concernant le chargement du VTT.

## **Choix personnels**

Une randonnée sécuritaire et mémorable est fonction de vos choix. Un VTT, à l'instar de tous les véhicules motorisés, peut être dangereux si vous l'utilisez en omettant d'observer des précautions de base, si vous courez des risques inutiles ou si vous conduisez au-delà de vos capacités ou de celles de votre véhicule. Ne vous laissez pas distraire par la fébrilité de la liberté ou de l'aventure, et faites des choix sensés et sécuritaires.

## **Consommation d'alcool et de drogues**

C'est extrêmement dangereux et souvent illégal de boire des boissons alcoolisées et de conduire.

### **Substances à éviter lors de conduite :**

1. Alcool
2. Drogues sur les tablettes de pharmacie ou prescription
3. Drogues illégales/changements d'humeur

Faites attention aux prescriptions et aux médicaments achetés en pharmacie. De la somnolence et un jugement affecté peuvent être causés par une variété de médicaments. La même chose est valable pour les médicaments contre l'allergie, le rhume, la grippe et les maux de tête. Votre grandeur physique et votre poids ne peuvent vous protéger...juste une capsule d'antihistaminique peut affecter votre jugement.

N'utilisez pas d'alcool ni de drogue avant ou pendant la conduite de votre VTT.

## LES EFFETS DE L'ALCOOL\*

*Le nombre de breuvages alcoolisés qui peuvent affecter votre habilité mentale et physique :*

### 1-2 CONSOMMATIONS

Causeront une restriction de la pensée mentale au niveau de la conscience, concentration et du jugement, ceci pourra affecter votre temps de réaction et pourra vous nuire à la performance des tâches compliquées à accomplir.

### 3-4 CONSOMMATIONS

Affecteront la perception profonde, le temps de recouvrement, le mouvement des yeux et le focus; cela empêche le jugement et le contrôle.

### 5+ CONSOMMATIONS

Consommations et plus affecteront la détérioration des coordinations, la perte de jugement total, la compréhension et causeront la perte de mémoire.

.....  
\*D'après l'américaine institut de sécurité VTT (ATV Safety Institute).

## Votre condition physique

Votre condition physique est essentielle afin de pouvoir conduire un VTT de façon sécuritaire. N'utilisez pas le véhicule lorsque vous êtes fatigué et tenez compte de votre santé au moment de planifier des randonnées plus longues.

### Ne jamais conduire :

1. Quand vous êtes fatigué

## Conduite imprudente

Lorsqu'une vitesse élevée ou excessive constitue un facteur, le risque de blessures augmente considérablement. Conduisez de manière raisonnable et en tenant compte de votre niveau d'habileté. Évitez toute manœuvre téméraire. Ne vous offrez pas en spectacle.

## Lois et règlements

Tous les officiers de police que vous rencontrez vous diront que l'ignorance n'est pas une défaite pour pas connaître la loi. La meilleure défense est de vérifier la loi qui concerne les VTT dans votre localité et province avant de conduire. Ceci est une bonne raison pour continuer à conduire dans votre région préférée. La façon la plus facile de fermer une région est de ne pas suivre les règlements.

## Comportement en groupe

Lorsque vous conduisez en groupe, il est naturel d'essayer d'émuler ou de surpasser les gens qui vous entourent. Nous pouvons tous être compétitifs, ce qui peut entraîner des risques et, par conséquent, des blessures graves ou des dommages à l'équipement. Sachez quelles sont vos limites et n'ayez pas peur de ralentir votre rythme.

# Supervision

## Généralités

Vous êtes responsable pour la supervision de ceux qui conduisent votre VTT. Votre sagesse est valable...c'est ça qui les ramènera en sécurité — vos amis, votre famille, vos proches, et votre VTT. Il est très important que vous considérez le superviseur de votre VTT pour toutes personnes qui le conduira. Que vous acceptiez ou pas la responsabilité, la vérité est que vous êtes responsable de toutes les personnes qui conduisent votre VTT.

## Prendre la responsabilité

Vous êtes au la dernière «S» dans P.A.S.S. : «Supervision». Vous finirez ce livre et vous avez appris tous ce que ceci comprend. Ceci vous met en bonne position pour être très confiant à propos de ce que vous venez d'apprendre. Maintenant il est temps de vous servir de vos connaissances et de superviser les autres qui conduiront votre VTT.

## Opérateur sans expérience et ou non formé

Vous ne pouvez laisser conduire une personne qui ne sait pas ce qu'elle fait. Amoies qu'elle ait au moins 1an d'expérience dans la conduite d'un VTT ou qu'elle ait suivi une formation en VTT. C'est votre responsabilité de les garder loin de votre VTT. Il peut être dangereux (spécialement pour les enfants qui ne sont pas en âges) toutes les bonnes raisons pour vous d'être ferme.

## Opérateur d'expérience et formé

Si quelqu'un emprunte votre VTT vous êtes responsable pour la supervision. Avant qu'il conduise, envoyez ces derniers suivre un cours de formation et montrez-leur le vidéo sur la sécurité, qu'elle ait lu le Manuel d'utilisation et devez former ces personnes.

Les VTT sont tous un peu différent dans la conduite, la manoeuvrabilité et les contrôles. Il n'y a pas d'importance comment d'expérience les membres de votre famille ont avec les VTT ils n'ont pas d'expérience sur *votre* VTT. Laissez les conducteurs d'expérience se familiariser avec votre VTT — montrez-leur la base avant qu'ils ne démarrent. Vous ne voulez pas avoir de remords de conscience parce que vous n'avez pas montré à ces gens comment votre VTT s'utilise.

**Et rappelez-vous que peu importe l'expérience, vous ne devriez jamais laisser une personne de moins de 16 ans conduire votre VTT.**

Le fabricant et l'américaine institut de sécurité VTT (ATV Safety Institute) recommande que tous les opérateurs de VTT conduisent le VTT de grandeur approprié selon leur âge.

Catégorie	Âge (Années)	Limites de vitesse (km/h)	Remarques
Y-10+	10 ou plus	24 – Limité 48– Maximum	Opérer sous le supervision d'une adulte
T-14	14 ou plus	32 – Limité 48 – Limité 61– Maximum	Opérer sous le supervision d'une adulte
G et S	16 ou plus	Selon les limites locales	—

## Partie II — Opération/Entretien

### Spécifications

MOTEUR ET ENTRAÎNEMENT	
Type	4-temps/refroidi par liquide
Alésage/course	72,7 mm x 65,2 mm (2,86 x 2,57 po)
Cylindrée	270 cc (16,5 cu po)
Allumage	CDI
Bougie	NGK DPR7EA-9
Écartement	0,6-0,7 mm (0,024-0,028 po)
Frein	Hydraulique avec verrou de levier de frein et frein à pied arrière
CHÂSSIS	
Longueur hors tout	184,2 cm (72,5 po)
Hauteur hors tout	116,8 cm (46 po)
Largeur hors tout	102,9 cm (40,5 po)
Débattement de la suspension	12,7 cm (5,0 po)
Dimension des pneus (avant)	AT22 x 7-10
Dimension des pneus (arrière)	AT22 x 10-10
Pression d'air pneus	34,47 kPa (5,0 psi)
DIVERS	
Poids à sec (approx.)	216,4 kg (477 lb)
Capacité du réservoir à essence	12,8 L (3,39 U.S. gal)
Essence recommandée	87 Octane sans plomb régulier
Capacité de la réserve	4,54 L (1,2 U.S. gal)
Capacité d'huile du moteur (approx.)	1,4 L (1,5 U.S. qt)
Huile moteur recommandée	0W-40 Tout temps ACX (Synthétique)
Capacité de lubrifiant transmission	600 mL (20,3 fl oz) — réviser 500 mL (16,9 fl oz) — changer
Lubrifiant transmission	SAE Approuvé 80W-90 Hypoïd
Capacité de lubrifiant entraînement arrière	150 mL (5 fl oz) — réviser 98,5 mL (3.33 fl oz) — changer
Lubrifiant entraînement arrière	SAE Approuvé 80W-90 Hypoïd
Capacité système de refroidissement (mélange de 60/40)	1,4 L (1,5 U.S. qt)
Lumière frein/arrière	12 V — 5 W/21 W
Phares avant	12 V — 35 W/35 W (2)
Démarrreur	Électrique avec lanceur à rappel manuel (Urgence)

Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

## Location des pièces et des contrôles



KC588A



KC589A



KC590A

1. Batterie
2. Phares
3. Levier des freins à main
4. Robinet d'essence
5. Levier de l'étrangleur
6. Levier de relâche du siège
7. Frein à pied arrière
8. Lanceur à rappel
9. Interrupteur d'arrêt d'urgence
10. Verrou de levier de frein
11. Interrupteur d'allumage
12. Levier de marche
13. Limiteur de l'accélérateur
14. Levier de l'accélérateur
15. Bouton de démarreur
16. Lumière arrière/frein
17. Location du Manuel d'utilisation
18. Interrupteur du phare
19. Interrupteur pour supprimer la marche arrière
20. Trousse d'outils

# Opération du VTT

## Manœuvre d'opération de base

La conduite active et les manœuvre de base sont la fondation de la conduite de votre VTT. Sans connaissance de base, il est impossible d'atteindre le prochain niveau — conduite active. Voici les manœuvre de base :

- Embarquement sur le VTT
- Démarrer le moteur
- Démarrer un moteur froid
- Changement de vitesse
- Freinage/arrêt
- Stationnement
- Débarquer du VTT

## Embarquement sur le VTT

1. Du côté gauche, prenez la poignée gauche et appliquez le frein à main; puis placez votre pied gauche sur le repose-pieds.
2. Prenez la poignée de droite.
3. Déplacez votre jambe au-dessus du siège et placez votre pied droit sur le repose-pieds de droite.
4. Assoyez-vous confortablement sur le siège.
5. Gardez toujours vos pieds sur les repose-pieds.

## Démarrer le moteur

Démarrez toujours votre VTT sur une surface plane. Le monoxyde de carbone peut vous tuer. Gardez toujours votre VTT en marche à l'extérieur. Suivez toujours les étapes suivantes pour le démarrage :

1. Assurez-vous que le robinet d'essence est en la position ON.
2. Embarquez le VTT et assoyez-vous.
3. Comprimez le frein à main; puis engagez le verrou de levier de frein.
4. Embrayez la transmission au point mort.
5. Tournez l'interrupteur en position de marche.
6. Déplacez le bouton de l'étrangleur à la position engagée si vous démarrez quand le moteur est froid (si le moteur est déjà chaud vous n'avez pas à vous servir de l'étrangleur).

7. Déplacez l'interrupteur d'arrêt d'urgence en position de marche.
8. Pressez sur le bouton du démarreur.

## ATTENTION

**Ne faites pas fonctionner le moteur du démarreur pendant plus de huit secondes par tentative de démarrage. Le moteur du démarreur peut surchauffer, risquant ainsi de causer de graves dommages. Attendez 15 secondes entre chaque tentative de démarrage pour permettre au moteur du démarreur de refroidir.**

9. Après le moteur démarre, déplacez le bouton de l'étrangleur à la position milieu.
10. Laissez réchauffer le moteur; puis déplacez le bouton de l'étrangleur à la position OFF.

## Démarrer un moteur froid

1. Éteignez tous les accessoires électriques (phares, etc.). Tournez la clé de l'interrupteur d'allumage à la première position (ON) laissant les phares éteints. Prenez note que N est indiqué.
2. Pressez le levier de l'étrangleur vers la gauche.



KM998

3. Appuyez sur le bouton de démarrage.

## ATTENTION

**Ne faites pas fonctionner le moteur du démarreur pendant plus de huit secondes par tentative de démarrage. Le moteur du démarreur peut surchauffer, risquant ainsi de causer de graves dommages. Attendez 15 secondes entre chaque tentative de démarrage pour permettre au moteur du démarreur de refroidir.**

4. Lorsque le moteur démarre, déplacez le bouton de l'étrangleur à la position milieu.
5. Laissez le moteur se réchauffer pendant environ 2-2 1/2 minutes; ensuite, déplacez le bouton de l'étrangleur à sa position OFF. Ne touchez pas au levier de la manette des gaz jusqu'à ce que le moteur ait tourné pendant au moins 3 minutes.

■ **REMARQUE** : Si le RPM du moteur commence à diminuer ou si le moteur commence à étouffer, pressez le levier de l'étrangleur vers la gauche jusqu'à ce que le RPM augmente; ensuite, quand le RPM se stabilise, bougez le levier de l'étrangleur à sa position OFF.

6. Faites rouler le moteur pendant au moins 10 minutes pour qu'il soit bien réchauffé. Si le moteur roule pendant moins de temps, la bougie peut ne pas atteindre une température assez haute pour brûler l'excès de carburant dans la chambre de combustion.

## Changement de vitesse

Ce VTT a une transmission automatique à double gamme avec marche arrière. Pour embrayer, suivez les étapes suivantes :

1. Pour aller en haute gamme à partir du point mort, déplacez le levier d'embrayage vers l'extérieur et l'avant.



KM999A

2. Pour de la basse à la haute gamme, parvenez à un arrêt complet, puis déplacez le levier vers l'extérieur et l'avant.

■ **REMARQUE** : La haute gamme est pour une conduite normale avec des charges légères. La basse gamme est pour les charges lourdes ou pour le remorquage. Comparée à la HAUTE gamme, la position de la BASSE gamme fournit une vitesse plus lente et une plus grande torsion aux roues.

## ATTENTION

Embrayez toujours en gamme basse lorsque vous opérez le véhicule sur des terrains humides ou accidentés, lorsque vous remorquez ou poussez des chargements lourds et lorsque vous utilisez une charrue. Si cette attention n'est pas suivie, il pourrait y avoir une défaillance de la courroie trapézoïdale ou un dommage avec les composants du système d'entraînement.

3. Pour aller du point mort à la marche arrière, poussez le levier vers l'extérieur et vers le bas à la position R.

## ATTENTION

Arrêtez-vous toujours complètement avant d'embrayer d'une gamme à une autre ou avant de passer en marche arrière. Embrayer toujours sur un sol plat ou alors engagez le verrou du levier de frein avant d'embrayer dans une autre gamme ou de passer en marche arrière.

## Freinage/arrêt

Arrêter devrait être un processus facile. Laissez toujours assez d'espace et de temps pour arrêter doucement. Parfois des arrêts rapides sont inévitables, alors soyez toujours prêt. Que vous arrêtez doucement ou rapidement, faites ceci :

1. Dégagez le levier d'accélérateur; puis appliquez le frein à main.
2. Si les roues bloquent, relâchez le frein pendant une seconde; ensuite, appliquez-le encore.
3. Lorsque vous arrêtez complètement, dégagez le levier d'accélérateur complètement.

4. Ne jamais conduire sur les freins. Juste maintenir une petite pression est assez pour causer les garnitures se frotter sur le disque et peut causer un sur-chauffage du liquide de frein, la disque et les plaquettes causant les freins «à faiblir» ou devenir «spongieux».

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Une utilisation répétitive des freins hydrauliques à haute vitesse peut causer un sur-chauffement du liquide des freins et une usure prématurée des garnitures des freins ce qui résultera en une perte de frein imprévu.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Utilisez seulement le liquide de frein approuvé. Ne jamais utilisez de substitut ou mélanger d'autres sortes et de grades de liquide de frein. Une perte de freinage peut en résulter. Vérifiez le niveau de liquide et l'épaisseur des garnitures avant chaque utilisation. Une perte de frein peut causer des blessures sérieuses et même la mort.

### **Stationnement**

Pour stationner, suivez les règles précédentes de freinage, puis :

1. Quand le véhicule s'arrête, passez en bas gamme.
2. Lorsque le ventilateur s'arrête, Coupez le contact. Reportez-vous Éteindre le véhicule correctement à la page 41.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Stationner sur un plan incliné peut permettre le déplacement du véhicule, causant des blessures ou des dommages.

### **ATTENTION**

Stationner sur un plan incliné peut imposer une charge excessive aux mécanismes de changement de vitesse et causer un passage difficile ou une contrainte sur des pièces.

Si stationner sur une pente ou un plan incliné est la seule option possible, usez de prudence et suivez les procédures suivantes après l'arrêt du véhicule :

1. Appuyez le verrou de levier de frein.

2. Embrayez en bas gamme.
3. Coupez le contact lorsque le ventilateur s'arrête. Reportez-vous Éteindre le véhicule correctement à la page 41.
4. Vérifiez que le véhicule est en position bas gamme avant de descendre.



KM300-PARK

5. Bloquez les roues arrière du côté de la pente descendante.

### **Débarquer du VTT**

Après avoir suivi les procédures de stationnement, il est temps de débarquer :

1. Vérifiez si le verrou de levier de frein est engagé.
2. Déplacez votre jambe au-dessus du siège pour la remettre du côté gauche.
3. Descendez du côté gauche du VTT.

### **Comment manœuvrer un VTT (Techniques de conduite active)**

La conduite active implique le déplacement de votre corps. Vous devriez apprendre comment déplacer votre poids pour garder le contrôle dans les virages.

Votre sécurité dépend de l'utilisation des techniques de conduite sécuritaire. Les statistiques de la commission de la sécurité des produits aux consommateurs Américaine démontrent que les opérateurs sans expérience qui n'utilisent pas les techniques de conduite sécuritaire ont **13 fois plus de chance d'être impliqués dans un accident de VTT** que ceux qui ont 1 mois d'expérience.

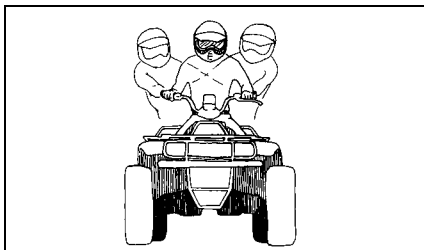
Les techniques de conduite sécuritaire comprennent :

- Conduire
- Penché, déplacement du poids et balance
- Virage prononcé
- Virage serré

- Demi-tour debout
- Conduite en montant une pente
- Conduite en descendant une pente
- Traverser les pentes
- Embardée
- Franchir les obstacles

## Conduire

Une fois le moteur réchauffé le VTT est prêt à partir.



ATV-0012

1. Gardez vos pieds sur les repose-pieds et vos mains sur le guidon.
2. Comprimez le levier de frein et relâchez le verrou de levier de frein.
3. Déplacez le levier de marche du N et placez en marche; puis compressez lentement le levier d'accélérateur lorsque vous relâchez le frein à main.

## Penché, déplacement du poids et balance

Quand vous tournez, le truc est de se déplacer vers l'avant et de côté et de glisser de côté sur le siège du même côté que vous faites le virage. Supportez votre poids sur le repose-pied extérieur quand vous faites le virage. Au même moment, penchez votre corps vers l'intérieur du virage. Portez attention au comportement du VTT- si vous sentez les pneus se levés du sol, ralentissez et déplacez plus votre corps du côté que les pneus lèvent et faites un virage plus large si possible.



ATV-0013



ATV-0024



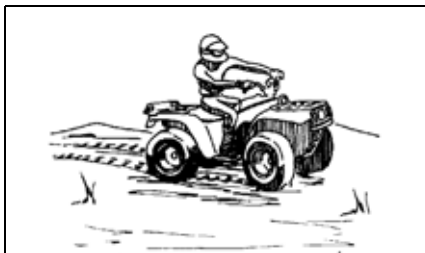
ATV-0025

## Virage prononcé

Plusieurs des accidents arrivent lors de la prise de virage. Si vous ne comprenez pas les techniques de virage, il est facile pour le VTT de s'éloigner de vous, de perdre traction, de déraiper ou de renverser. Utilisez la méthode suivante pour les virages prononcés.



ATV-0046



ATV-0045

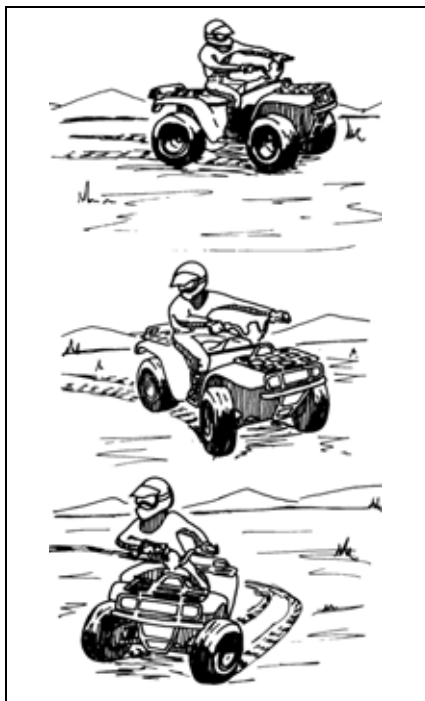


ATV-0044

1. Ralentissez quand vous entrez dans un virage.
2. Utilisez les principes de vous pencher, déplacez votre poids, et balancement—déplacez votre poids vers l'intérieur du virage.
3. Graduellement, augmentez la vitesse pour rejoindre la vitesse que vous aviez avant le virage.

## Virage serré

Après avoir maîtrisé les plus grands virages, pratiquez les virages serrés.



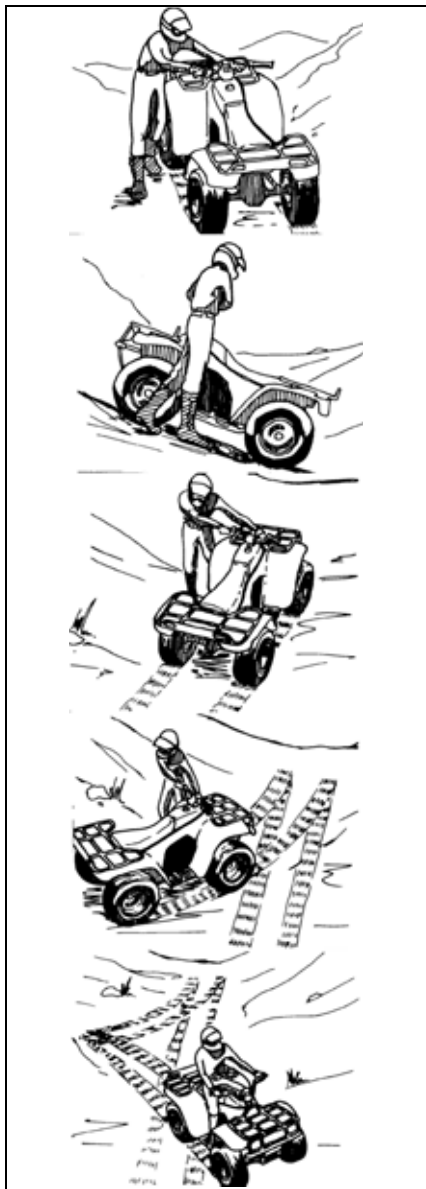
ATV-202

1. Ralentissez avant de rentrer dans le virage.

2. Utilisez les principes de vous pencher, déplacez votre poids, et la balance — déplacez le poids de votre corps vers l'intérieur du virage.
3. Vous aurez peut être à vous pencher un peu plus que lors d'un virage prononcé.
4. Si le déplacement de votre poids et balance n'est pas assez pour garder les pneus du VTT sur le sol, redressez les guidons le plus que vous pouvez.
5. Graduellement, augmentez la vitesse pour regagner la vitesse que vous aviez avant le virage.

## Demi-tour debout

Utilisez le demi-tour si par accident vous faites caler le moteur quand vous montez une pente; vous avez besoin de prendre ces actions avant que le VTT recule vers le bas de la pente.

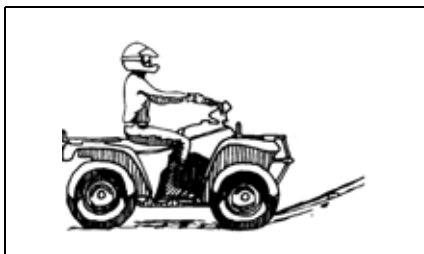


ATV-204

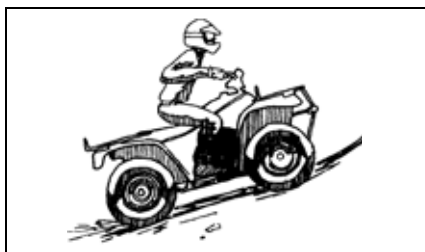
1. Arrêtez où que vous êtes, appliquez les freins, et embrayez au point mort.
2. Arrêtez le moteur.
3. Gardez le poids de votre corps vers l'avant.
4. Débarquez du VTT envers le haut de la pente.
5. Si vous êtes du côté gauche, tournez les guidons au maximum vers la gauche.
6. Partiellement relâchez les freins, mais gardez une pression légère sur le levier de frein.
7. Laissez le VTT rouler vers la droite jusqu'à ce qu'il fasse face au bas de la pente.
8. Appliquez les freins.
9. Embarquez sur le VTT du côté du haut de la pente, et gardez votre poids vers le haut de la pente jusqu'à ce que vous assoyez.
10. Démarrez le moteur et suivez la méthode pour conduire en descendant une pente.

## Conduite en montant une pente

Plusieurs des accidents arrivent en conduisant vers le haut d'une pente, et ont pour résultat que le VTT roule et se renverse. C'est pour ça qu'il est très important d'exercer le plus de prudence quand vous conduisez vers le haut de la pente.



ATV-0019



ATV-0032



ATV-0033

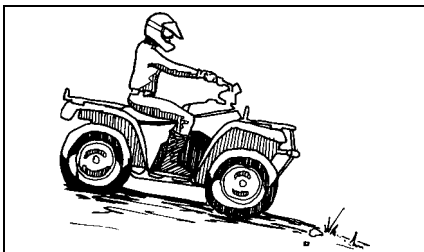
1. Accélérez avant que vous commencez l'accession, ensuite demeurez à un pas constant.
2. Penchez vous vers l'avant le plus possible, pour des pentes plus abruptes, levez-vous du siège pour vous penchez au maximum.
3. Si vous perdez trop de vitesse, relâchez l'accélérateur (ceci pour éviter que les roues avant lèvent de terre), **OU**
4. Si vous n'avez pas de succès et que vous êtes toujours en motion vers le haut et que le terrain vous permet de faire un demi-tour, faites-le et retournez vers le bas de la pente, et essayez la montée une deuxième fois, **OU**
5. Si vous avez perdu votre motion vers l'avant, suivez les procédures pour faire un demi-tour debout.

**Ne Conduisez Jamais Sur des Pentes de Plus de 25°**

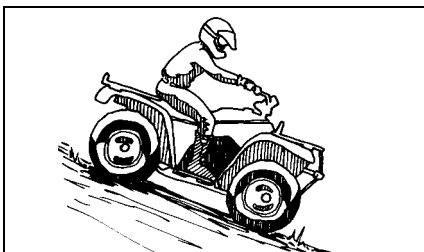
**25° MAX.**

## Conduite en descendant une pente

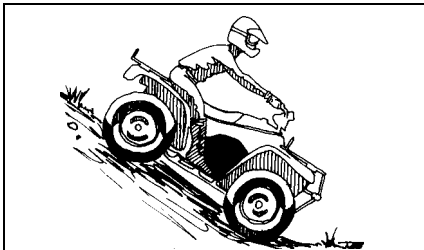
Le succès dans la conduite en descente dépend de la façon que vous appliquerez les freins — allez-y lentement sur les freins ou vous pourriez renverser.



ATV-0018



ATV-0030



ATV-0031

1. Déplacez votre poids le plus possible vers l'arrière du siège.
2. Placez le VT en bas régime, ne pas mettre au point mort.
3. Légèrement appliquez les freins et relâchez le levier de l'accélérateur complètement.

## Traverser les pentes

La traversée de pente est considérée une connaissance avancée; elle est très dangereuse et imprévisible. Alors même si vos habilités sont avancées ou pas, essayez d'éviter ce genre de conduite. Si vous êtes dans une situation où vous avez à conduire absolument dans cette condition suivez la méthode suivante :



ATV-0017



ATV-0028



ATV-0029

1. Gardez votre vitesse basse et constante.
2. Transférez votre poids le plus possible vers le haut de la pente.
3. Et supportez votre poids sur le repose-pieds qui est vers le haut de la pente.
4. Si le VTT semble vouloir se renverser, tournez les guidons vers le bas de la pente. Si ceci n'est pas possible du au terrain ou à d'autres conditions, ou si cela ne travaille pas, arrêtez le moteur et débarquez. Débarquez du côté le plus haut de la pente.

## Embardée

Faire une embardée est d'habitude utilisée pour éviter un obstacle.

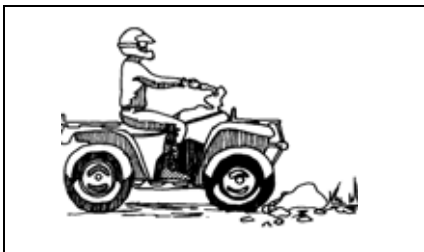


ATV-206

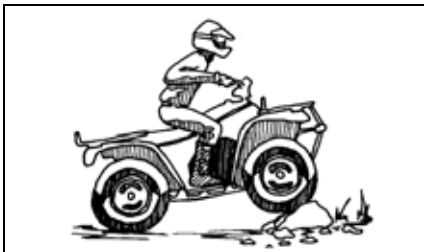
1. Relâchez l'accélérateur à l'approche d'un obstacle.
2. Tournez les guidons. Au même moment déplacez votre poids et balance comme vous commencez l'embardée. Utilisez le principe de se pencher, déplacez votre poids, et la balance — déplacez votre poids vers l'intérieur du virage.
3. Gardez vos mains hors des freins jusqu'à temps que l'urgence est finie et que vous êtes revenu en contrôle.

## Franchir les obstacles

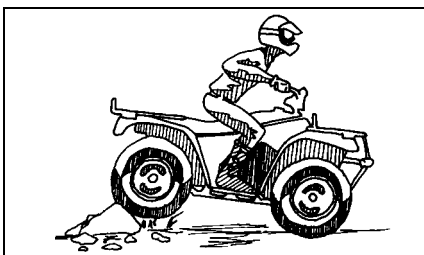
Franchir les obstacles est très dangereux, évitez-les le plus possible. Conduire par-dessus un tronc d'arbre, une roche et des souches cela veut dire que vous avez à combiner plusieurs connaissances et habileté dans un grand mouvement. Votre VTT pourrait répondre différemment à différents obstacles (tronc, souche, etc.) Mais comme une ligne de conduite pour franchir un obstacle, soyez certain que les deux roues sont en contact avec l'objet que vous franchirez.



ATV-0016



ATV-0026



ATV-0027

1. Gardez votre vitesse basse à moins de 8 km/h (5 mi/h).
2. Approchez l'obstacle de face.
3. Levez-vous du siège.
4. Gardez votre poids sur les repose-pieds.

5. Appliquez un peu d'accélérateur quand les pneus sont en contact avec l'objet.
6. Penchez-vous vers l'avant et relâchez l'accélérateur quand les pneus perdent contact avec l'objet.
7. Gardez votre corps mou pour absorber les coups.
8. Si le VTT veut renverser, déplacez votre poids pour garder le balan.

Pour se dégager d'un objet qui est en contact avec une roue, suivez les mêmes règles à l'exception de :

1. Utilisez le momentum de votre VTT pour se dégager de l'obstacle.
2. Ne jamais tirer sur les guidons.
3. Ne jamais utiliser l'accélérateur.

## Conseils

Conduire un VTT et une automobile ont certains similaires; cependant il y a quelques situations qui exige une attention spéciale :

- Marche arrière
- Dérapage et glissade
- Stationnement dans une pente
- Caler le moteur dans une pente
- Traverser un plan d'eau
- Traverser les chemins
- Arrêt du VTT
- Arrêt du moteur

## Marche arrière

C'est difficile de voir derrière vous.

1. Allez tranquillement. Il est difficile de voir à l'arrière de vous.
2. Gardez les guidons droits.
3. Faire une marche arrière en descendant une pente peut être très difficile; faites un demi-tour ou un demi-tour debout à la place de tourner.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**N'activez jamais l'interrupteur de priorité quand le moteur est à plein régime sous peine de perdre le contrôle du véhicule. Redoublez de vigilance lorsque vous utilisez l'interrupteur de priorité, car la vitesse en marche arrière peut considérablement augmenter.**

## Dérapiage et glissement

Si vous perdez le contrôle après avoir roulé sur du sable, glace, boue ou de l'eau :

1. Tournez les guidons dans la direction du dérapage.
2. Ne touchez pas au frein avant que vous soyez sorti du dérapage.
3. Déplacez votre poids vers l'avant.

Parfois votre VTT peut ne pas répondre et aller tout droit au lieu de vous laisser tourner. Voici comment faire :

1. Ralentissez.
2. Déplacez-vous vers l'avant du siège.
3. Penchez-vous vers l'intérieur du virage.
4. Tournez les guidons.

## Stationnement dans une pente

Reportez-vous Stationnement à la page 33.

## Caler le moteur dans une pente

Si vous utilisez la bonne méthode pour conduire en montant une pente, ceci ne devrait pas arriver. Mais si vous avez un problème, faites ceci :

1. Si le VTT n'a pas commencé à reculer, suivez la procédure pour un demi-tour debout, **OU**
2. Si le VTT a commencé à reculer, penchez-vous vers l'avant le plus possible en vous tenant debout sur les repose-pieds.
3. Tranquillement, appliquez le levier de frein avant.
4. Quand le VTT arrête, suivez les procédures pour un demi-tour debout.
5. Si le VTT continue à reculer, débarquez du côté le plus haut de la pente.

## Traverser un plan d'eau

Votre VTT est robuste, mais nous parlons de trou d'eau et ruisseau...pas des rivières déchainées. Votre VTT peut manœuvrer seulement dans l'eau jusqu'au repose-pieds. Plus que cela, vous pouvez endommager le moteur. Les pneus d'un VTT peuvent flotter, ainsi si l'eau est profonde vous pourriez vous trouver à flot.

1. Vérifiez physiquement la profondeur et le courant de l'eau, spécialement si vous ne voyez pas le fond. Vous devriez vérifier en même temps pour des objets qui pourraient être dans l'eau comme des troncs ou autres objets que vous ne pouvez voir du VTT.
2. Gardez la vitesse basse.
3. Soyez certain d'avoir une sortie de l'autre côté.
4. Si vous restez pris dans la boue, faites basculer votre VTT de chaque côté.
5. Une fois sortie de l'eau, appliquez les freins brièvement pour vérifier leur fonctionnement.

## AVERTISSEMENT

**N'utilisez pas ce véhicule sur un plan d'eau gelé à moins d'avoir vérifié, au préalable, que la glace est suffisamment épaisse pour pouvoir supporter le poids du véhicule, de la cargaison et des occupants. Le véhicule peut rompre la glace, risquant ainsi de causer des blessures graves ou mortelles.**

## Traverser les chemins

Traverser les chemins avec votre VTT peut être une mauvaise idée si vous ne pouvez pas :

1. Arrêter complètement sur l'accotement du chemin.
2. Vérifier la circulation des deux côtés du chemin.
3. Traverser près d'une courbe cachée ou une intersection dangereuse; ne le faites pas.
4. Conduire en ligne droite jusqu'à l'autre accotement.
5. Prendre des précautions. Pensez que le moteur de votre VTT peut caler lors de la traverse; donnez-vous plus de temps pour traverser le chemin.
6. Vous devez toujours penser que les voitures qui viennent vers vous ne vous voient pas et si les personnes vous voient, elles ne savent pas comment prédire vos actions.
7. Il est illégal de traverser les routes publiques dans certaines régions. Connaissez vos lois locales.

## Arrêt du VTT

Pour arrêter le VTT, premièrement relâchez le levier de l'accélérateur et appliquez du levier de frein à main.

### Éteindre le véhicule correctement

Ce véhicule est muni d'un ventilateur de refroidissement électronique qui aide à refroidir le moteur. Le ventilateur se met en marche lorsque la température du liquide de refroidissement dépasse les limites prédéterminées et s'éteint lorsque le liquide de refroidissement retourne à une température normale.

N'éteignez pas le véhicule lorsque le ventilateur de refroidissement est en marche. Lorsque le ventilateur s'arrête, éteignez le véhicule.

■ **REMARQUE** : Le moteur du véhicule devrait tourner au ralenti jusqu'à ce que le ventilateur s'arrête indiquant que le moteur est revenu à une température normale.

### ATTENTION

Si la température du liquide de refroidissement continue d'augmenter, amenez le véhicule chez un concessionnaire autorisé pour une inspection.

### Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur, tournez la clé de l'interrupteur d'allumage à arrêt ou culbutez l'interrupteur d'arrêt d'urgence.

■ **REMARQUE** : La batterie pourrait se décharger si vous laissez le commutateur d'allumage à clé à la position de marche.

# Information générale

## Fonctionnement et locations des contrôles

### Clé de l'interrupteur d'allumage

Deux clés sont fournies avec votre VTT. Gardez la clé de réserve dans un endroit sécuritaire. Un numéro d'identification a été marqué sur chaque clé. Utilisez ce numéro quand vous aurez besoin d'une clé de remplacement.

### Interrupteur d'allumage

L'interrupteur d'allumage a trois positions.



KM185

**Position ARRÊT** — Tout le circuit électrique est fermé. Le moteur ne peut démarrer. La clé peut être enlevée à cette position.

**Position MARCHÉ** — Le circuit d'allumage est complet et le moteur peut fonctionner. La clé ne peut pas être enlevée à cette position.

**Position LUMIÈRE** — Le circuit d'allumage est complet et la lumière arrière est allumée. La clé ne peut pas être enlevée à cette position.

■ **REMARQUE** : Pour illuminer la phare, le moteur doit être en marche et le commutateur de phares doit être en position HI ou LO.

### ATTENTION

Ne laissez jamais l'interrupteur en position ON ou LUMIÈRE pour une grande période de temps sans que le moteur soit en marche. Ceci causera la décharge de la batterie. Laissez toujours l'interrupteur en position fermée quand le moteur n'est pas en marche.

### Levier de marche

Cette modèle a une transmission automatique à deux gammes avec marche arrière.



KM999A

### Levier à main de frein/ Verrou de levier de frein

Le levier à main de frein est considéré comme étant le frein normal d'utilisation.

Le levier à main devrait être utilisé à chaque fois que les freins sont requis.

Appliquez les freins dans une motion de compression envers les guidons.



XA047A

Pour engager et relâcher le verrou de levier de frein, utilisez la procédure suivante :

1. Pressez le levier de frein manuel deux ou trois fois et relâchez-le.
2. Pressez et tenez le verrou de levier de frein.
3. En poussant le verrou de levier de frein, pressez le levier du frein.

■ **REMARQUE** : Cela « cliquera » quand il sera engagé et le levier du frein ne retournera pas à sa position relâchée.

4. Essayez de pousser le VTT.

Vérifiez que le verrou de levier de frein s'engage correctement et que le frein (lorsqu'engagé) verrouille les roues.

■ **REMARQUE** : Le verrou de levier de frein doit verrouiller les roues. Si non, apportez le VTT. Chez un détaillant concessionnaire agréé pour en faire le service.

### **AVERTISSEMENT**

Vérifiez toujours en vous assurant que le verrou de levier de frein a été désengagé avant d'utiliser le VTT. Un accident pourrait survenir si le verrou de levier de frein est en fonction lorsque vous utilisez le VTT en raison d'une surchauffe du système de freinage.

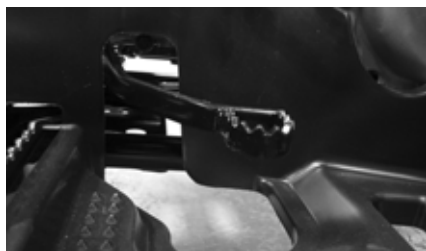
### **AVERTISSEMENT**

Ne jamais utiliser le verrou de levier de frein comme frein de stationnement ou compter sur ce dernier pour immobiliser le VTT en stationnant dans une pente. Le verrou de levier de frein peut relaxer si laissé engagé pour une longue période de temps. Cela pourrait causer un accident; ainsi ne laissez pas le VTT sur une pente s'il dépend sur le verrou de levier de frein. Bloquez toujours les roues sur une pente si vous y laissez le VTT ou si vous stationnez le VTT en position penchée sur une pente.

5. Relâchez le verrou de levier de frein en pressant le levier du frein. Il retournera à sa position relâchée.

## **Frein à pied arrière**

En appuyant la frein à pied arrière vers le bas, le frein fonctionnera sur les roues arrière.



XA048

## **Interrupteur du phare**

Vous pouvez utiliser le interrupteur OFF/HI/LO du phare pour choisir l'intensité haute ou basse quand l'interrupteur d'allumage est en position lumière. Quand l'interrupteur est à haute les lumières seront sur les hautes. Quand l'interrupteur est sur les basses les lumières seront sur les basses. Quand l'interrupteur est en la position OFF, le feu d'arrêt s'allume seule.



XA049

## **Interrupteur d'arrêt d'urgence**

**Position ARRÊT** — Le circuit d'allumage est fermé. Le moteur ne peut démarrer ou ne fonctionnera pas si le moteur est arrêté par cet interrupteur et que l'interrupteur d'allumage est sur la position lumière la batterie risque de se décharger rapidement.

**Position MARCHÉ** — Le circuit de l'allumage est ouvert, le moteur peut fonctionner ou être démarré.

En cas d'urgence, glissez le commutateur à la position OFF (arrêt) pour arrêter le moteur. Appliquez les freins pour arrêter les roues.

## **Bouton du démarreur**

Pressez sur ce bouton pour mettre en action le démarreur électrique. Avant de démarrer le moteur soyez certain que l'interrupteur d'allumage est en position marche et que la transmission est au point mort, que le levier de marche arrière est dans la position avant et que le verrou de frein de stationnement est activé.

■ **REMARQUE** : Ce VTT a un interrupteur de sécurité interne qui prévient que le démarreur électrique ne s'engage pas quand la transmission n'est pas au point mort. Le dispositif de synchronisation sera dérivé si le levier de frein à main est comprimé ou si la pédale de frein auxiliaire est pressée.

## Supprimer la marche arrière

Ces VTT sont équipés avec un système de limitation de vitesse en marche arrière. Au cas où l'on aurait besoin de plus de tr/min en marche arrière, appuyer et tenez le bouton de suppression.



XA050A



### AVERTISSEMENT

**N'activez jamais l'interrupteur de suppression pendant que l'obturateur est ouvert, car cela pourrait causer une perte de contrôle. Redoublez de vigilance lorsque vous utilisez l'interrupteur de priorité, car la vitesse en marche arrière peut considérablement augmenter.**

## Levier de l'étrangleur

Le levier de l'étrangleur est utilisé pour aider à faire démarrer un moteur froid. Glissez le levier à la gauche pour activer le étrangleur. Ramenez le levier en position droit pour le désactiver.

## Levier de l'accélérateur

La position du levier de l'accélérateur contrôle la révolution du moteur. Opérez ce levier avec votre pouce. En le poussant vers l'extérieur ceci augmentera le régime du moteur et en le relâchant ceci réduira la révolution du moteur.



XA051

## Vis de la restriction de la révolution

Le déplacement du levier de l'accélérateur peut être restreint en ajustant la vis de restriction. La vis de restriction devrait être ajustée selon l'expérience et les connaissances de l'opérateur. Pour ajuster la vis de restriction suivez la procédure suivante :

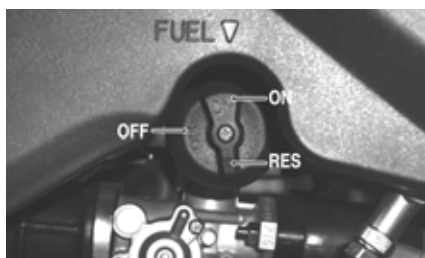


KM125A

1. Desserrez l'écrou de retient (1).
2. Tournez la vis de restriction (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la révolution maximum du moteur et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la révolution maximum du moteur.
3. Resserrez l'écrou de retient.

## Robinet de essence

Ce VTT a un robinet incorporé au bas du réservoir à essence. Il y a trois positions ON, RES et OFF.



KM146A

Dans la position OFF le robinet ne laissera aucune essence se rendre au carburateur. À la position ON (position normale d'opération) l'essence se rendra du réservoir au carburateur. Dans cette position vous aurez 4,54 L (1,2 gal U.S.) de carburant qui restera dans le réservoir en réserve.

En déplaçant le robinet à la réserve RES, ceci permettra à l'opérateur d'utiliser le restant de gazoline du réservoir. En tournant le robinet à une des trois positions, soyez certain que l'indicateur pointe dans la direction désirée.

## **AVERTISSEMENT**

Laisser le robinet de essence à la position «ON» ou «RES» (d'amorçage) lorsque le moteur est arrêté peut être dangereux. Le carburateur peut déborder et le carburant peut couler dans le moteur. Ceci peut causer un feu ou de sérieux dommages au VTT lorsque le moteur est démarré. Laissez toujours le robinet de essence dans la position «OFF» lorsque le moteur n'est pas en marche.

### **Capteur de vitesse/LCD/ voyants indicateurs**



KM123E

1. Le bouton «Mode/Set» — en conjonction avec le bouton «Mode/Set» (2), change l'afficheur à cristaux liquides par les opérations de mode et de réinitialisation.
2. Le bouton «Mode/Set» — en conjonction avec le bouton «Mode/Set» (1), change l'afficheur à cristaux liquides par les opérations de mode et de réinitialisation.
3. L'indicateur de température de réfrigérant — affiche approximativement la température de réfrigérant du moteur.

■ **REMARQUE** : La gamme d'opération normale est du segment du bas (C) vers le haut mais n'inclut pas le segment du haut (H). Si le segment du haut (H) est affiché, tous les segments de l'affichage et l'icône de la température clignoteront indiquant la température élevée du moteur. Pour l'autre information, voyez Système de refroidissement.

4. Capteur de vitesse — indique la vitesse approximative du véhicule en mille à l'heure (MPH) ou en kilomètre à l'heure (km/h).

■ **REMARQUE** : Pour changer l'affichage entre mi/h et km/h, appuyez sur le bouton «Mode/Set» pendant deux secondes. L'afficheur à cristaux liquides affichera soit les mi/h ou les km/h au côté droit de l'affichage. Le compteur kilométrique/totalisateur partiel (7) changera pour correspondre (milles/kilomètres) à l'indicateur de vitesse.

5. Indicateur de niveau de carburant — indique approximativement la quantité d'essence dans le réservoir.

■ **REMARQUE** : Lorsque le segment inférieur clignote, la quantité d'essence est bas.

6. L'horloge numérique — Affiche le temps en heures et en minutes lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position ON. Pour régler le temps, tournez le commutateur d'allumage à la position ON; ensuite utilisez la procédure suivante.

■ **REMARQUE** : Si l'opération de réglage de l'Heure ou des Minutes est interrompue pour plus de 10 secondes, l'horloge retournera à son opération normale.

- A. Réglage de l'Heure : Pesez et retenez le bouton «Mode/Set» (1) et (2) jusqu'à ce que l'affichage de l'heure clignote; ensuite relâchez les deux boutons et appuyez encore sur le bouton «Mode/Set» (2) pour sélectionner l'heure désirée. Lorsque l'heure désirée est affichée, relâchez le bouton.

■ **REMARQUE : L'horloge affiche une séquence de 24 heures seulement. L'affichage de 12 heures n'est pas disponible.**

B. Réglage des Minutes : Pesez et retenez le bouton «Mode/Set» (1) jusqu'à ce que l'affichage de minutes clignote; ensuite relâchez le bouton et pesez sur le bouton «Mode/Set» (2) aux minutes désirés. Lorsque les minutes désirée est affichée, relâchez le bouton.

■ **REMARQUE : Quand le bouton est relâché pour plus de 10 secondes, l'horloge numérique retournera à l'opération normale.**

7. **Compteur kilométrique/totalisateur partiel** — affiche la distance en milles ou en kilomètres que le véhicule a roulé. Le compteur kilométrique (ODO) affiche la distance totale et ne peut être réinitialisée. Le totalisateur partiel (TRIP) affiche la distance et peut être réinitialisé à zéro. La distance (milles/kilomètres) correspondra à l'indicateur de vitesse.

Pour changer de (ODO) à (TRIP), appuyez et retenez le bouton «Mode/Set» (2) pendant deux secondes. Pour réinitialiser l'affichage (TRIP) à zéro, changez l'affichage à (TRIP); ensuite appuyez et retenez le bouton «Mode/Set» (2) et appuyez simultanément le bouton «Mode/Set» (1) jusqu'à ce que l'affichage montre zéro. Relâchez les boutons.

8. **Indicateur basse gamme** — Une lumière blanc allumera quand le levier de marche est en position «basse gamme». Le phare s'éteindra lorsque le levier est changé de position.

9. **Indicateur de feu de route** — Une lumière bleue allumera quand le moteur est en marche, l'interrupteur d'allumage est en position lumière, et l'interrupteur de phares est en la position HI.

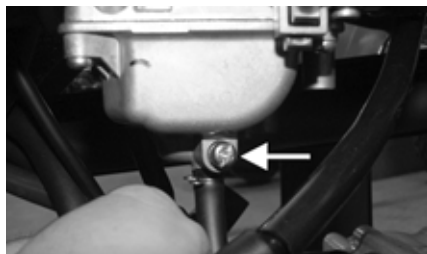
10. **Témoin de point mort** — Une lumière verte allumera quand la transmission est au point mort et que l'interrupteur est en position de marche. La lumière s'éteindra quand la transmission sera engagée à d'autre vitesse.

11. **Témoin de marche arrière** — Une lumière rouge allumera quand la transmission sera engagée à la marche arrière. La lumière sera éteinte quand la transmission sera en marche avant.

## Vidange du bol de flotte du carburateur

Périodiquement, le bol de flotte devrait être vidangé pour enlever la condensation. Pour vidanger le bol de flotte, utilisez la procédure suivante :

1. Placez un contenant propre sous le tuyau de vidange.
2. Desserrez la vis du vidange et permettez au carburant et à la condensation de sortir dans le contenant.



XA052A

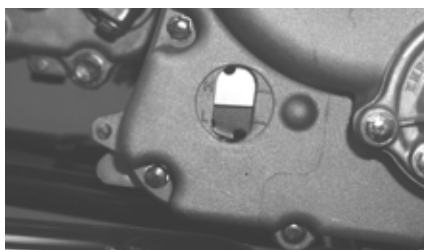
3. Serrez la vis du vidange sécuritairement.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Purger le carburant du carburateur peut être dangereux. Le carburant peut prendre en feu si cette opération n'est pas effectuée correctement. Lorsque vous purgez le carburateur, éteignez toujours le moteur. Ne fumez pas et ne purgez jamais ou ne remplissez jamais de carburant lorsque vous êtes dans un endroit où il y a des flammes ou des étincelles. Disposez du carburant purgé dans un endroit réservé à cette fin.

## Vitre d'inspection de niveau d'huile

Ces VTT sont équipés avec une vitre d'inspection de niveau d'huile qui est située sur le côté droit en bas de le moteur. Avec le VTT au niveau, le niveau d'huile devrait être visible en tout temps entre les marques de niveau.



KM180

## Loquet du siège

1. Pour retirer le siège, poussez le loquet du siège vers la gauche (situé à l'arrière du siège). Elevez l'arrière du siège et glissez-le vers l'arrière.
2. Pour verrouiller le siège en place, glissez l'avant du siège dans le support de retient et pressez sur l'arrière du siège. Le siège devrait automatiquement se verrouiller en place.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Soyez certain que le siège est bien verrouillé en place avant d'embarquer sur le VTT. Si le siège n'est pas verrouillé sécuritairement des blessures graves peuvent survenir.**

## Support pour fanion de sécurité

Un support est fourni pour monter un fanion à l'arrière de votre VTT.



XA053

## Charge du porte-bagages (Avant et arrière)

Les porte-bagages avant et arrière sont conçus pour des capacités de charge spécifique. Référez-vous toujours au tableau d'estimation de capacité de chargement du VTT pour les bonnes capacités.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Soyez certain que les charges montés sur le porte-bagages avant et arrière n'interviendront pas avec les contrôles du VTT et n'obstruent pas la vue de l'opérateur. Aussi soyez certain que la charge est bien répartie et bien attachée en place et qu'elle ne se déplacera pas lors de la conduite du VTT.**

## Remorquage

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**N'utilisez jamais les porte-bagages comme remorquage.**

Le poids à l'attache est le poids qui est exercé par la remorque au point d'attache avec le VTT quand la remorque est chargée et à la hauteur de tire normale. Référez-vous au tableau de puissance nominale sur la capacité de charge du VTT pour les capacités adéquates.

Gardez toujours une vitesse lente quand vous remorquez ou tirez une charge et évitez des accélérations subites ainsi que des manoeuvres et arrêts brusques. La distance d'arrêt est beaucoup affectée quand vous remorquez, gardez toujours une vitesse lente et donnez-vous plus de distance pour le freinage quand vous remorquez ou tirez une charge.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Conduire un VTT sans prudence quand vous remorquez une remorque peut être très dangereux. Le remorquage peut affecter la conduite et le freinage d'un VTT. Ne jamais remorquez un remorque sans un attache-remorque rigide et n'excédez jamais à 16 km/h (10 mi/h). Évitez les accélérations et le freinage soudain. Ne jamais faire de manoeuvre brusque. Évitez les surfaces accidentées et évitez les pentes abruptes.**

## **⚠ Avertissement**

Ne tractez jamais des personnes ou un appareil, sauf s'il s'agit de tracter un véhicule en panne ayant des freins et une direction fonctionnels ou une remorque conçue pour les passagers munie d'une barre de remorquage rigide.

### **Transporter un VTT**

Quand vous transportez un VTT que vous le transportiez dans la position doit d'opération normale (sur les quatre roues) et suivez doit la procédure suivantes :

1. Engagez le verrou de levier de frein et embraquez la transmission en première vitesse.

## **ATTENTION**

Le fait de ne pas engager le verrou de levier de frein et de sélectionner un rapport d'engrenage de la boîte à vitesse peut entraîner le roulement du VTT en dehors de la remorque si la sangle de maintien ne fonctionne pas.

2. Attachez le VTT avec des courroies de retenue pour chargement dans les endroits spécifiques.

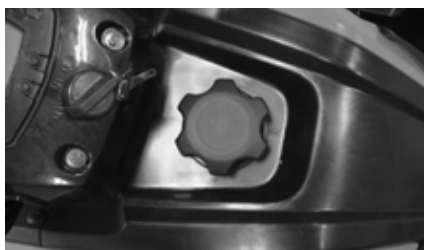
■ **REMARQUE** : Des courroies de bonne qualité sont disponibles chez votre concessionnaire agréé. De la corde ordinaire n'est pas recommandée parce qu'elle étire sous une charge.

### **Essence/huile/lubrifiant Remplissage du réservoir à essence**

## **⚠ Avertissement**

Remplissez toujours votre réservoir à essence dans un endroit qui est très bien ventilé. Ne jamais remplir le réservoir proche d'une flamme nue ou quand le moteur est en marche ou chaud. Ne jamais fumer quand vous faites le plein.

L'essence prend de l'expansion quand la température augmente, le réservoir à essence doit être rempli à sa limite décrite seulement. La chambre d'expansion ne doit pas être remplie spécialement si l'essence utilisée est froide et que le VTT est déplacé dans un garage chaud.



XA054

Permettez toujours au moteur de se refroidir avant de faire le plein. Une attention particulière doit être portée pour le débordement de l'essence. S'il y a un débordement, l'essence peut couler sur le moteur chaud et peut provoquer un incendie.

Pour retirer/installer le bouchon du réservoir, respectez la procédure suivante :

1. Tournez le bouchon dans le sens horaire et retirez-le.

## **⚠ Avertissement**

Ne jamais faire déborder l'essence, ceci peut créer un danger d'incendie. Permettez toujours au moteur de refroidir avant de faire le plein.

2. Tournez le bouchon dans le sens horaire pour serrer le bouchon bien après le remplissage de le réservoir.

## **⚠ Avertissement**

Ne jamais trop remplir le réservoir à essence.

### **Essence recommandée**

L'essence recommandée pour votre VTT est d'une octane minimum de 87 c'est-à-dire de l'essence sans-plomb régulière. Dans plusieurs régions un additif appelé éthanol est ajouté à l'essence. De l'essence contenant 10% d'éthanol ou 5% de méthanol est acceptable.

Quand vous faites l'utilisation d'essence qui contient de l'éthanol vous n'avez pas besoin de rajouter de l'antigel pour l'essence parce que l'éthanol prévient l'accumulation d'humidité dans l'essence.

## **ATTENTION**

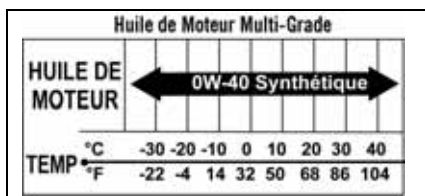
N'utilisez pas de l'essence marine. Seuls les additifs d'essence approuvés sont acceptables.

## Huile de moteur recommandée

### ATTENTION

Toute huile utilisée à la place de l'huile recommandée peut causer de sérieux dommages au moteur. N'utilisez pas des huiles qui contiennent des additifs au graphite ou au molybdène. Ces huiles peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de l'embrayage. De plus, les huiles pour compétitions, végétales, non détergentes ou à base de ricin ne sont pas recommandées.

L'huile recommandée à être utilisée est toutes temps ACX (synthétique), laquelle a été formulée spécifiquement pour l'utilisation dans ce moteur. Bien que l'huile de moteur toutes temps ACX (synthétique) est la seule huile recommandée pour l'utilisation dans ce moteur, l'utilisation de n'importe quelle huile API certifiée SM 0W-40 est acceptable.



OILCHARTJ

## Lubrifiant du transmission/entraînement arrière recommandé

■ REMARQUE : Le fabricant recommande d'utiliser des lubrifiants certifiés.

Le lubrifiant recommandé (transmission et entraînement arrière) est le SAE approuvé 80W-90 hypoïde. Ce lubrifiant rencontre toutes les exigences de lubrification du VTT.

### ATTENTION

Tout autre lubrifiant utilisé peut causer des dommages sérieux aux transmissions et entraînement arrière.

## Rodage du moteur

Après la complétion de la période de rodage, l'huile et l'écran doivent être remplacés. D'autres entretiens après la période de rodage devraient inclure tous les resserrages de toutes les pièces qui ont la propriété de retener. Ceci doit être fait à la discrétion du propriétaire et doit être fait par un concessionnaire agréé pour le premier service.

Les nouveaux VTT et les moteurs de VTT renouvelés ont besoin d'une période de rodage. Le premier mois est très critique pour la vie de votre VTT. Une bonne opération durant le rodage permettra à votre VTT une vie et performance maximale.

Durant les premières 10 heures, vous devriez utiliser l'accélérateur à moitié. Et vous devriez varier la révolution du moteur durant la période de rodage. Ceci permettra aux pièces internes du moteur (composantes du moteur/transmission) de s'user en place et de se familiariser ensemble. En variant la révolution, ceci permet aux pièces internes de travailler avec de la chaleur ou lors de la décélération de se refroidir. Il est très important de stresser le moteur durant la période de rodage. Un soin particulier devrait être apporté lors de la charge du moteur de ne pas trop le charger lors de la période de rodage et de ne pas tirer une remorque lors du rodage.

Quand vous démarrez le moteur, permettez au moteur de se réchauffer. Laissez le moteur tourner au ralenti pour plusieurs minutes pour que le moteur atteigne la température normale d'utilisation. Ne jamais utiliser le ralenti pour une période de temps prolongée.

## Roder les plaquettes de frein

Les plaquettes de frein doivent être brûlées pour atteindre la complète efficacité de freinage. La distance de freinage sera étendue jusqu'à ce que les plaquettes de frein soient correctement brûlées.

Pour brûler correctement les garnitures de frein, utilisez la procédure suivante :

1. Choisir un endroit assez grand pour accélérer sécuritairement un VTT à 48 km/h (30 mi/h) et pour freiner complètement à un arrêt.
2. Accélérez à 48 km/h (30 mi/h); ensuite, relâchez le levier de accélérateur et compressez le levier de frein pour décélérer à 0-8 km/h (0-5 mi/h).
3. Répétez la procédure 20 fois.



## AVERTISSEMENT

Ne jamais faire des freinages brusques ou vous mettre dans des situations où vous avez à faire des freinages brusques avant que les garnitures ne soit brûlées correctement.

# Entretien général

■ **REMARQUE** : Un bon entretien de votre véhicule est très important pour la performance optimum. Suivez l'Horaire d'entretien et toutes les instructions et les informations d'entretien et de soin.

■ **REMARQUE** : Les procédures d'entretien correct pour chaque item peuvent être trouvé sur la page correspondant indique.

Si en importe quel temps, vous entendez des bruits qui ne sont pas normaux, des vibrations ou un fonctionnement des pièces de votre VTT qui n'est pas normal, NE JAMAIS UTILISER VOTRE VTT. Emportez-le chez un concessionnaire agréé pour l'inspection et des ajustements ou des réparations.

Un atelier de réparation ou un individu sélectionné par le propriétaire peut effectuer l'entretien, remplacer ou réparer les dispositifs et les systèmes antipollution.

Si l'opérateur/propriétaire ne se sent pas capable de faire les procédures d'entretien ou les vérifications, vous devriez aller chez votre concessionnaire agréé pour un service professionnel.

Horaire d'entretien					
Articles	Page	Initiale 160 km (100 milles) après le rodage	1 mois	3 mois	6 mois
Filtre à air (moteur)	59	I		I	
Filtre à air (logement de courroie trapézoïdale)	59	I			I
Batterie	55	I	I		
* Composantes des freins	54	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Liquide de frein	54	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Tuyaux des freins	54	I	Inspectez avant chaque randonnée		
* Écrous et boulons du châssis	—	I	S		
Système de refroidissement	51	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Raccords électriques	—	I			I
* Écrous et boulons du moteur	—	I			I
Huile du moteur	49, 52	R		R**	
Châssis/soudures/porte-bagages	—	I			I
Tuyaux ventilation/d'essence	54	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Lumière avant/arrière/frein	62	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Vitesse de ralenti	58	I			I
Lubrifiant d'entraînement arrière	53	Remplacez chaque 12 mois			
Pare-étincelles/silencieux	61				N
Bougie	58	I		I	I
	29	Remplacez chaque 18 mois			
* Direction	—	I	Inspectez avant chaque randonnée		
* Suspension (bottes de joint à rotule, bottles tringlerie)	—	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Câble de l'accélérateur	59	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Pneus/pression d'air	29, 61	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Lubrifiant de transmission	53	Remplacez chaque 12 mois			
* Jeu des soupapes	—	I			I

I = Inspectez et nettoyez, réglez, lubrifiez, remplacez au besoin; S = Serrez; R = Remplacez; N = Nettoyer

\* Entretien par le concessionnaire

\*\* En utilisant l'huile Tout temps ACX synthétique, il est possible de faire passer la fréquence des changements d'huile aux 1 609 km (1 000 mi) ou chaque 12 mois.

## Système de refroidissement

■ **REMARQUE** : Les débris en avant du moteur ou accumulés entre les ouvertures du refroidisseur du radiateur peuvent réduire la capacité du réfrigérant. Utilisez un tuyau de jardin, lavez le radiateur pour enlever tout débris empêchant l'air de circuler.

### ATTENTION

N'utilisez pas le lavage sous pression pour nettoyer le radiateur. La pression peut tordre ou aplatis les ailettes, ce qui limiterait le débit d'air, et les composants électriques sur le radiateur pourraient être endommagés. Utiliser seulement un tuyau d'arrosage avec buse de pulvérisation à la pression locale normale.

La capacité du système de refroidissement est approximativement 1,4 L (1,5 U.S. qt). Le système de refroidissement doit être inspecté à tous les jours pour fuites et dommages. Si vous trouvez des fuites ou des dommages au système de refroidissement, emportez votre VTT chez un concessionnaire agréé pour le service. Aussi le niveau de liquide réfrigérant doit être vérifié.

### ATTENTION

Une opération continue du VTT avec le témoin de haute température allumé peut causer de sérieux dommages au moteur ou de l'usure prématurée.

■ **REMARQUE** : Une révolution haute du moteur à basse vitesse ou une surcharge peut augmenter la température du moteur. En diminuant la révolution du moteur ou en réduisant la charge, et en sélectionnant une vitesse plus appropriée cela réduira la température du moteur.

Le réfrigérant prendra de l'expansion dans le radiateur lorsque la température augmentera. Trop de réfrigérant fera circuler dans le réservoir de trop-plein, le liquide; ensuite lorsque le système refroidira, le liquide retournera dans le radiateur. Le niveau du réfrigérant dans le réservoir de trop-plein devrait se situer entre les marques LOW «Bas» et FULL «Plein» sur le réservoir.



KM136

Quand vous remplissez le réfrigérant, utilisez un mélange de réfrigérant/eau of 60/40 or one qui sera efficace selon les températures minimum de votre région. Quand le système se fait remplir, il se peut qu'il se forme des poches d'air à cause de ceci, il est bon de laissez rouler le moteur pendant cinq minutes après le remplissage et après l'avoir arrêter, de le remplir le système.

■ **REMARQUE** : Utilisez un antigel de bonne qualité, biodégradable à base de glycol.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne vérifiez jamais le niveau du réfrigérant lorsque le moteur est chaud ou que le système est sous pression.

### ATTENTION

Après avoir conduit le VTT pendant environ 5-10 minutes, arrêtez le moteur, laissez le refroidir et vérifiez le niveau du liquide. Ajoutez du liquide au besoin.

## Amortisseurs

Chaque amortisseur devrait être inspecté à chaque semaine pour des fuites de liquide (quelquefois des fuites peuvent survenir par les joints mais cela n'indique pas que l'amortisseur a besoin d'être remplacé) des cassures et des dommages à la partie inférieure, ou un plongeur défectueux. Si l'une de ces conditions est observée, l'amortisseur devrait être remplacé.

■ **REMARQUE** : Quand le VTT est utilisé par temps très froid (-23 °C/-10 °F ou moins), une petite quantité de liquide peut couler à moins que la fuite soit importante. Sauf si une fuite est excessive, il n'y a aucun besoin de remplacement.

Les amortisseurs a un fourreau de réglage de force de ressort avec cinq positions de réglage pour permettre au ressort de s'ajuster aux différentes conditions de conduite et de chargement. Si l'action du ressort est trop lâche ou trop serrée, réglez le ressort tel qu'indiqué sur le tableau.



KM574

■ **REMARQUE** : Avant d'essayer de régler la suspension, nettoyez les impuretés et les débris du fourreau et retirer la charge exercée sur la suspension; puis utilisez la clé à ergots pour régler le fourreau à la position désirée.

Position	Force de ressort	Montage	Chargement
1			
2			
3			
4			
5			
	Robuste	Serrée	Lourd

## Lubrification générale

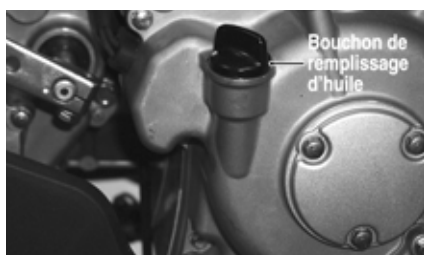
### Câbles

Aucun des câbles n'a besoin de lubrification; cependant, il est préférable de lubrifier les bouts des câbles périodiquement avec un lubrifiant de qualité.

### Huile et écran pour moteur

Changez l'huile du moteur et nettoyez l'écran aux intervalles spécifiés dans l'horaire. Le moteur devrait toujours être chaud lors du changement d'huile comme cela l'huile coulera mieux et complètement.

1. Stationnez le VTT sur un terrain plat.
2. Enlevez le bouchon de remplissage. Assurez-vous de ne rien laisser entrer dans l'ouverture.



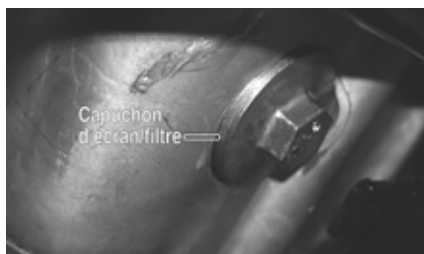
KM126A

3. Enlevez le capuchon de filtre/écran qui est situé sous le carter moteur et laissez l'huile s'écouler dans un récipient.

## ATTENTION

Quand le capuchon est retiré, un ressort de compression, un écran/filtre et un joint torique coulera dans le bac de récupération. Prenez soin de conserver ces composants.

4. À l'aide d'une brosse et d'un solvant nettoyer de pièces, nettoyez l'écran/filtre; puis nettoyez le capuchon et inspectez le joint torique.



KM147A



CD628

5. Installez l'écran/filtre, ressort de compression, et le joint torique; puis fixez avec le capuchon d'écran/filtre. Serrez le capuchon à 15 N-m (11 lb-pi).
6. Retirez le bouchon de remplissage; puis videz d'huile tout temps ACX synthétique dans le carter moteur. Installez le bouchon de remplissage.

7. Démarrez le moteur (le VTT doit être à l'extérieur et sur une surface plane) et laissez tourner à vide pendant quelques minutes.
8. Tournez la clé pour arrêter le moteur. Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir à huile. Le niveau d'huile devrait être entre les marques «Bas» et «Plein».
9. Vérifiez la région au tour du bouchon de drainage et le filtre à l'huile pour des fuites.

## Lubrifiant de transmission

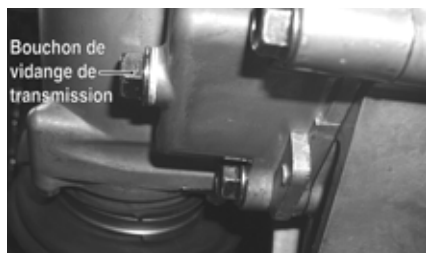
Remplacez le lubrifiant de transmission aux intervalles spécifiés dans l'horaire. Le moteur devrait toujours être chaud lors du changement de lubrifiant comme cela l'huile coulera mieux et complètement.

1. Placez le VTT sur une surface plane.
2. Retirez le bouchon de remplissage. Faites attention de ne pas laisser entrer des objets contaminés dans l'ouverture.



KM104A

3. Retirez le bouchon de vidange et vidangez le lubrifiant dans un bac de récupération.



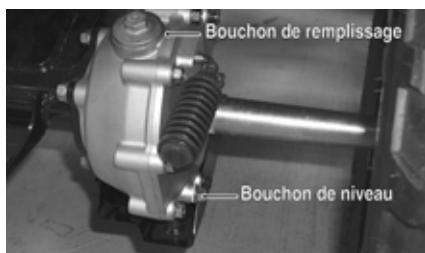
KM106A

4. Installez le bouchon de vidange et serrez à 29,9 N-m (22 lb-pi).

5. Versez la quantité correcte de lubrifiant recommandé (voyez la tableau spécifications) dans l'orifice de remplissage; puis installez le bouchon de remplissage et serrez bien.
6. Démarrez le moteur et conduisez le VTT pour réchauffer la transmission; puis inspectez pour des fuites à côté de le bouchons de vidange et remplissage.

## Lubrifiant d'entraînement arrière

Changez le lubrifiant d'entraînement arrière aux intervalles spécifiés dans l'horaire. L'entraînement arrière devrait toujours être chaud lorsque le lubrifiant est changé pour qu'il s'écoule facilement et complètement.



KM131A

1. Garez le VTT sur une surface horizontale.
2. Desserrez le bouchon de remplissage. Faites attention de ne pas laisser entrer des objets contaminés dans l'ouverture.
3. Retirez le bouchon de vidange et vidangez le lubrifiant dans un bac de récupération.
4. Installez le bouchon de vidange et serrez à 20,4 N-m (15 lb-pi).
5. Versez 150 mL de lubrifiant recommandé dans l'orifice de remplissage; puis installez le bouchon de remplissage et serrez bien.
6. Démarrez le moteur et opérez le VTT pour chauffer l'entraînement arrière; puis inspectez pour des fuites à côté de le bouchons de vidange et remplissage.

## Freins hydraulique



### AVERTISSEMENT

**Soyez certain d'inspecter le système de freinage hydraulique avant chaque utilisation. Faites toujours l'entretien des freins selon l'Horaire d'entretien.**

#### Liquide de frein

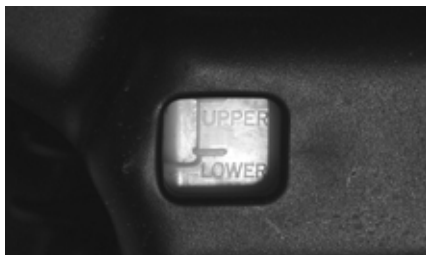
Vérifiez le niveau de liquide de frein à main dans le réservoir. Si le niveau du réservoir est sous la marque «Bas», dans le verre indicateur, ajoutez le liquide à frein DOT 4.



KM994A

Vérifiez le niveau de liquide de frein dans le réservoir auxiliaire.

Si le niveau du réservoir est sous la marque LOWER «Bas», ajoutez le liquide à frein DOT 4.



KM137

### ATTENTION

**Soyez très prudent de ne pas renverser de liquide quand vous remplissez le réservoir de liquide à frein. Essuyez toujours immédiatement les renversements de liquide à frein.**

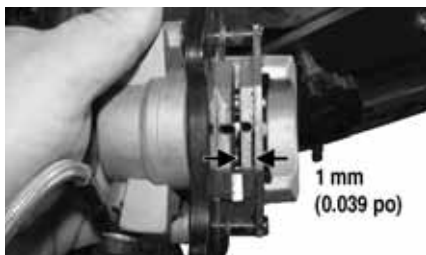
#### Tuyaux des freins

Inspectez minutieusement les tuyaux de frein hydraulique pour des fissures ou tous autres dommages. Si vous trouvez des dommages ou fuites, emportez votre VTT chez un concessionnaire agréé pour remplacer les tuyaux.

## Garnitures de frein

Le jeu entre les garnitures de frein et le disque doit s'ajuster par lui-même automatiquement aussitôt que les garnitures usent. Le seul entretien qui est requis est le remplacement des garnitures quand il démontre des signes d'usure excessive. Vérifiez le condition de chaque plaquettes des garnitures de frein comme suit :

1. Enlevez la roue avant.
2. Mesurez l'épaisseur de chaque garniture.
3. L'épaisseur de chaque matériel de friction de plaquette doit être au minimum de 1,0 mm (0,039 po) si elle plus basse que ces spécifications, apportez votre VTT chez votre concessionnaire agréé pour le remplacement des garnitures de frein.



XA060A

4. Installez la roue et serrez les boulons dans l'ordre entrecroisé de guide à 54,4 N-m (40 lb-pi).

## Verrou de levier de frein

■ **REMARQUE** : Le verrou de levier de frein doit verrouiller les roues. Si non, apportez le VTT. Chez un concessionnaire agréé pour en faire le service.

## Tuyaux de ventilation/d'essence

Inspectez les tuyaux d'essence. Les dommages causés par l'âge ne sont pas toujours visibles. Ne pas plier ou obturer le cheminement des tuyaux de ventilation. Soyez certain que les tuyaux de ventilation sont attachés au carburateur et le support du tuyau et l'autre bout est toujours ouvert.

## Bottes caoutchouc de protection

Les bottes de protection doivent être inspectées de temps à autre selon l'horaire d'entretien.

## Bottes de joint à rotule (Du haut et du bas/de droite et de gauche)



1. Fixez le VTT sur une plateforme pour élever les roues avant.
2. Retirez les deux roues avant.
3. Inspectez les quatre bottes de joint à rotule pour voir s'il y a des fissures, des déchirures ou des perforations.
4. Vérifiez le joint à rotule pour voir s'il y a du jeu en saisissant le joint de direction et en le tournant d'un côté à l'autre et de haut en bas.
5. S'il y a des dégâts à la botte ou si le joint à rotule a trop de jeu, veuillez contacter un concessionnaire agréé pour qu'il vous fournisse le service nécessaire.

## Bottes de tringlerie (Du haut et du bas/de droite et de gauche)



1. Fixez le VTT sur une plateforme pour élever les roues avant.
2. Retirez les deux roues avant.
3. Inspectez les quatre bottes de tringlerie pour voir s'il y a des fissures, des déchirures ou des perforations.

4. Vérifiez le jeu du bout de la tringlerie en saisissant la tringlerie près du bout et en essayant de le faire bouger vers le haut et vers le bas.
5. S'il y a des dégâts à la botte ou si le bout de la tringlerie a trop de jeu, veuillez contacter un concessionnaire agréé pour qu'il vous fournisse le service nécessaire.

## Batterie

La batterie est située sous le siège.

Une fois en usage, ces batteries nécessitent un nettoyage et une nouvelle charge de façon régulière afin d'obtenir une performance de pointe et une vie utile optimale. La procédure suivante est recommandée pour le nettoyage et l'entretien d'une batterie scellée. Vous devez toujours lire les instructions fournies avec les chargeurs de batterie et les batteries et vous y conformer.

**■ REMARQUE : Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les mises en garde qui accompagnent la batterie ou le chargeur de batterie.**

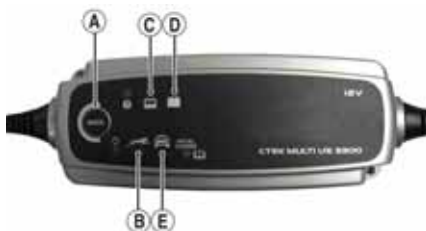
La perte de la charge d'une batterie peut être causée par la température ambiante, la consommation de courant alors que le contact est coupé, des bornes corrodées, la décharge naturelle, des démarrages/arrêts fréquents et de courtes durées de fonctionnement du moteur. Un usage fréquent du treuil, du chasse-neige, un fonctionnement prolongé à bas régime, de courts parcours et l'utilisation d'accessoires à haute intensité de courant sont aussi des causes de la décharge d'une batterie.

## Charge/Charge de maintenance

**■ REMARQUE : Utiliser le chargeur CTEK Multi US 800 pour la charge ou le chargeur CTEK Multi US 3300 pour la charge de maintenance des batteries est recommandé. Il est nécessaire d'effectuer une charge de maintenance sur toutes les batteries qui n'ont pas été utilisées pendant plus de deux semaines ou selon le besoin.**



800A



3300C

■ **REMARQUE :** Pour charger une batterie se trouvant dans le véhicule, assurez-vous que le commutateur d'allumage est à la position d'arrêt (OFF).

1. Nettoyez les bornes de batterie avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude.

■ **REMARQUE :** La bande de fermeture ne doit PAS être retirée et AUCUN liquide ne doit être ajouté.

2. Placez le chargeur et la batterie dans un endroit bien aéré. Vérifiez que le chargeur est débranché de la prise de courant de 110 V.
3. Connectez le fil conducteur rouge du chargeur à la borne positive de la batterie, puis le fil conducteur noir du chargeur à la borne négative de la batterie.

■ **REMARQUE :** Des adaptateurs de charge de batterie en option sont disponibles chez votre concessionnaire agréé; ils servent à connecter directement la batterie de votre véhicule aux chargeurs recommandés, afin de simplifier le procédé de charge de maintenance. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire agréé sur l'installation correcte de ces connecteurs d'adaptateur de charge.

4. Branchez le chargeur dans une prise de courant de 110 V.

5. Si vous utilisez le CTEK Multi US 800, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur d'autres boutons. Si vous utilisez le CTEK Multi US 3300, appuyez sur le bouton de mode (A) du côté gauche du chargeur jusqu'à ce que l'icône (B) ou l'icône de charge normale (E) de charge de maintenance du bas s'allume. Le voyant de charge normale (C) doit s'allumer en haut du chargeur.

■ **REMARQUE :** Pour une charge et une performance optimales, laissez le chargeur connecté à la batterie pendant 1 heure au minimum, après que l'icône de charge de maintenance (D) se soit allumé. Le chargeur/mainteneur chargera la batterie jusqu'à 95% de sa capacité et à ce moment-là, le voyant de charge de maintenance (D) s'allumera et le chargeur/mainteneur passera au réglage de maintenance à impulsion/surveillance flotteur. Si la tension de la batterie descend en dessous de 12,9 c.c., le chargeur redémarrera automatiquement à la première étape de la séquence de charge. Si la batterie devient chaude au toucher, arrêtez de la charger. Recommencez une fois qu'elle s'est refroidie.

■ **REMARQUE :** Le fait d'utiliser un chargeur de batterie dont la surveillance flotteur n'est pas appropriée endommagera la batterie si celle-ci y est connectée pendant une période prolongée.

6. Une fois que la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur de la prise de courant de 110 V.

■ **REMARQUE :** Si la batterie n'offre pas le rendement attendu par l'utilisateur après la charge, apportez la batterie chez un concessionnaire agréé pour un dépannage plus approfondi.

## Démarrage de secours

■ **REMARQUE** : Il n'est pas recommandé de recharger la batterie à plat d'un véhicule; retirez plutôt la batterie et faites-la réparer et recharger correctement; toutefois, en cas d'urgence, il peut être nécessaire de faire un démarrage de secours d'un véhicule. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous pour exécuter avec soin et en toute sécurité cette procédure.

### **AVERTISSEMENT**

La manipulation ou la connexion incorrecte d'une batterie peut conduire à des blessures graves y compris les brûlures d'acide, les brûlures électriques ou la cécité causée par une explosion. Il faut toujours retirer les bagues et les montres.

1. Sur le véhicule dont la batterie doit être rechargée, déposez le couvercle de la batterie et les protections des bornes.

### **AVERTISSEMENT**

Lors de tout entretien effectué sur une batterie, les précautions suivantes doivent être prises : maintenir les étincelles, les flammes nues, les cigarettes et toute autre flamme à l'écart. Toujours porter des lunettes de sécurité. Protéger la peau et les vêtements lorsque vous manipulez une batterie. Lors de l'entretien d'une batterie dans un espace clos, garder l'endroit bien aéré. S'assurer que l'aération de la batterie ne soit pas obstruée.

2. Inspectez la batterie pour détecter des signes de fuites d'électrolyte, de bornes desserrées ou de renflements latéraux. Les boîtiers de batterie ayant des fuites ou des renflements peuvent indiquer une batterie gelée ou court-circuitée.

### **AVERTISSEMENT**

Si l'une quelconque de ces conditions existe, NE PAS essayer de recharger, survolter ou charger la batterie. Une explosion pourrait se produire et causer des blessures graves.

3. Inspectez le véhicule qui sera utilisé pour la recharge de la batterie afin de déterminer si la tension et la polarité de masse sont compatibles. Le véhicule doit avoir un système électrique de 12 V c.c. à masse négative.

## **ATTENTION**

Toujours s'assurer que les systèmes électriques ont la même tension et la même polarité de masse avant de connecter les câbles de démarrage. Sinon, des dommages électriques graves peuvent se produire.

4. Rapprochez suffisamment le véhicule à utiliser pour la recharge de la batterie afin de s'assurer que les câbles de démarrage puissent être connectés facilement; puis passez au point mort, serrez et verrouillez les freins, arrêtez tous les accessoires électriques et arrêtez le commutateur d'allumage.

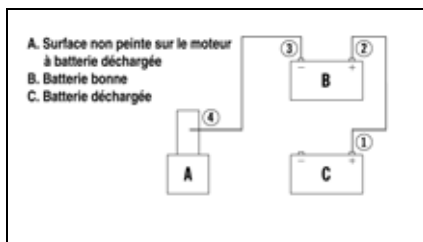
■ **REMARQUE** : Que tous les commutateurs du véhicule dont la batterie doit être rechargée sont en position d'arrêt (OFF).

5. Débrancher tous les accessoires extérieurs tels que les téléphones cellulaires, les unités GPS et les radios des deux véhicules.

## **ATTENTION**

Si les accessoires électroniques ne sont pas débranchés pendant la recharge de la batterie, cela peut causer des dommages du système dus aux pointes d'alimentation.

6. Fixez un collier de serrage du câble de démarrage positif (rouge) à la borne positive (+) (1) de la batterie déchargée (C) en faisant attention de ne contacter aucune pièce métallique avec l'autre collier de serrage; puis fixez l'autre collier de serrage du câble de démarrage positif (rouge) à la borne positive (+) (2) de la batterie en bon état (B).



0744-527

■ **REMARQUE : Certains câbles de démarrage peuvent avoir la même couleur, mais les colliers de serrage ou les extrémités auront des codes couleurs rouge et noir.**

- Fixez un collier de serrage du câble de démarrage négatif (noir) à la borne négative (-) (3) de la bonne batterie (B); puis fixez l'autre collier de serrage du câble de démarrage négatif (noir) (4) à une surface métallique non peinte (A) sur le moteur ou le châssis, suffisamment loin de la batterie déchargée et des composants du système de carburant.

## ⚠ **AVERTISSEMENT**

**Ne jamais faire de connexion finale à une batterie car une étincelle pourrait enflammer l'hydrogène gazeux, ce qui causerait une explosion de la batterie pouvant conduire aux brûlures d'acide ou à la cécité.**

- Placez-vous suffisamment loin de la batterie déchargée et démarrez le véhicule avec la bonne batterie. Laissez marcher le véhicule pendant plusieurs minutes pour fournir une certaine charge à la batterie déchargée.
- Démarrez le véhicule avec la batterie déchargée et laissez-le marcher pendant plusieurs minutes avant de débrancher les câbles de démarrage.
- Retirez les câbles de démarrage dans la séquence inverse de leur branchement (4, 3, 2, 1). Faites attention de ne pas court-circuiter les câbles par contact avec le métal non recouvert.

■ **REMARQUE : Faites vérifier la batterie et le système électrique avant d'utiliser le véhicule à nouveau.**

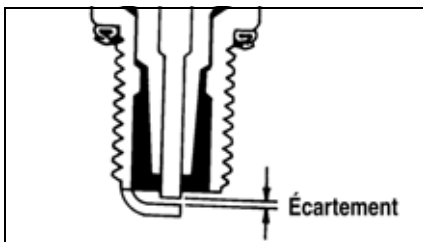
## **Bougie**

Ce VTT est équipé d'une bougie spécifiée. Voir le tableau de spécifications pour la bougie d'allumage adéquate. Si la bougie démontre une couleur brun pâle c'est que la bougie est correcte. Une couleur blanche ou une couleur foncée indique que le moteur a besoin d'entretien ou que le carburateur a besoin d'ajustement. Vous devriez consulter un concessionnaire agréé si la bougie n'est pas d'une couleur brun pâle. Pour aider à empêcher l'encrassement par température froide, assurez-vous que le moteur est bien réchauffé avant de partir.

Pour maintenir une étincelle forte et chaude, gardez la bougie libre de carbone.

Avant d'enlever la bougie, soyez certain de nettoyer la surface autour de la bougie. Si vous ne le faites pas, de la saleté pourrait entrer dans le moteur quand vous enlevez ou installez la bougie.

Ajustez l'écartement à 0,6-0,7 mm (0,024-0,028 po) pour un bon allumage. Utilisez un outil d'écartement pour vérifier l'écartement.



ATV-0052B

Une nouvelle bougie devrait être serrée à 1/2 tour quand la rondelle touche la tête. Une bougie usagée devrait être serrée à 1/8-1/4 de tour quand elle entre en contact avec la tête.

## **Ajustement de la vitesse de ralenti**

Pour ajuster la vitesse de ralenti de bonne façon, vous avez besoin d'un tachymètre. Si vous n'en avez pas, emportez votre VTT chez votre concessionnaire agréé.

Pour ajuster la vitesse de ralenti :

- Démarrez le moteur et réchauffez-le jusqu'à une température normale d'utilisation.

2. Tourner la vis de réglage à l'intérieur ou à l'extérieur jusqu'à ce que le moteur ralentisse au 1250 à 1350 tr/min.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ajustez le ralenti au bon RPM. Soyez certain que le moteur ait atteint la température normale d'opération avant d'ajuster le ralenti.**

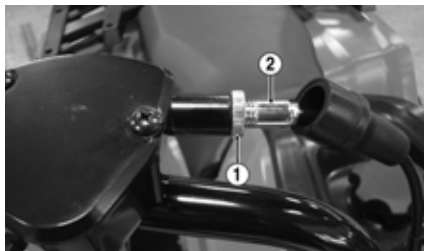


KM996A

## **Ajustement du câble de l'accélérateur**

Pour ajuster le jeu du câble de l'accélérateur :

1. Glissez le sabot de caoutchouc; puis desserrez le contre-écrou (1) du logement de l'accélérateur.



KM992A

2. Tournez l'ajusteur de câble d'accélérateur (2) jusqu'à ce que le levier de l'accélérateur ait 3-5 mm (1/8-1/5 po) de jeu.
3. Resserrez le contre-écrou contre le logement de l'accélérateur; ensuite glissez le sabot par-dessus l'ajusteur.

## **Filtre à air (Logement de courroie trapézoïdale)**

Le filtre à air dans l'orifice d'aspiration du refroidissement de logement de courroie trapézoïdale doit être propre. Si le VTT est utilisé dans des conditions normales, faites le service du filtre à air aux intervalles spécifiées. Si utilisé dans des conditions poussiéreuses, mouillées ou boueuses, inspectez et nettoyez ou remplacez le filtre à air plus fréquemment.

1. Retirez le couvercle centre du entre les garde-bous avants; puis retirez les deux vis qui fixent le logement de filtre au garde-boue avant.
2. Retirez le couvercle du logement du filtre. Tapez le filtre légèrement pour retirer la poussière et les débris; ensuite utilisez l'air comprimé pour nettoyer à fond le filtre.

**■ REMARQUE : Inspectez l'élément de filtre. Si endommagé ou déchiré, il doit être remplacé.**

3. Installez le couvercle du logement du filtre sur le logement de filtre.
4. Placez le logement de filtre en position sur le garde-boue avant. Serrez les deux vis bien; puis placez le couvercle centre en position entre les garde-bous avants. Serrez les vis bien.

## **Filtre à air (Moteur)**

Le filtre à air doit être propre pour fournir la bonne puissance au moteur et un bon rapport millage/carburant et pour prolonger la vie du moteur. Si le VTT est utilisé dans des conditions normales, faites le service du filtre à air aux intervalles spécifiées. Si utilisé dans des conditions poussiéreuses, mouillées ou boueuses, inspectez et nettoyez ou remplacez le filtre à air plus fréquemment.

## **ATTENTION**

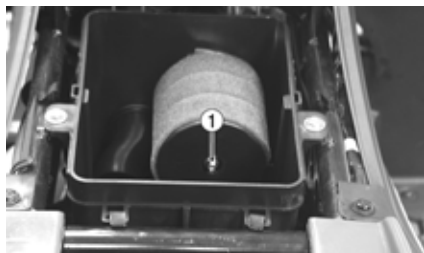
**Un manque à l'inspection fréquent du filtre à air dans des conditions poussiéreuses, humides ou boueuses peuvent endommager le moteur de votre VTT.**

1. Enlevez le siège.
2. Retirez le couvercle du logement du filtre à air; puis enlevez et retirez le couvercle.



KM095A

3. Retirez la vis à capuchon de butée du filtre à air (1); puis retirez l'élément en mousse (2) de sa structure.



KM097A



KM098A

4. Placez l'élément dans un bac plus grand que l'élément et vaporisez généreusement tous les côtés avec un solvant de dégraissage, laissez reposer pendant environ trois minutes.

■ **REMARQUE : Le nettoyeur de filtre d'air mousse et l'aérosol d'huile de filtre d'air mousse sont disponibles.**

5. Dans un bac plus grand de chaque l'élément, avec une solution de détergent doux (savon à vaisselle) et d'eau, lavez toute trace de saleté et d'huile en pressant chaque l'élément, non pas en le tordant. (Le fait de tordre ou d'essorer le filtre peut l'endommager.)
6. Rincez tout le savon.

7. Retirez tout excédent d'eau de l'élément en épongeant avec une serviette.
8. Laissez sécher l'élément en entier.

## ATTENTION

**Un filtre à air déchiré peut causer des dommages au moteur du VTT. La saleté et la poussière peuvent s'installer à l'intérieur du moteur si l'élément est déchiré. Examinez soigneusement l'élément pour des déchirures avant et après l'avoir nettoyé. Remplacez l'élément avec un nouveau s'il est déchiré.**

9. Vaporisez l'huile généreusement sur les éléments de filtre à air et travaillez l'huile pour la faire pénétrer-les.
10. Pressez l'élément pour enlever l'excès d'huile.
11. Nettoyez toute poussière ou débris de l'intérieur du nettoyeur d'air. Assurez-vous qu'aucune poussière n'entre dans le carburateur.
12. Installez les éléments en mousse de sa structure; ensuite placez le montage en place dans le boîtier et fixez avec la vis à capuchon de retenue.
13. Installez le couvercle et fixez avec les attaches de retenue.
14. Installez le siège en vous assurant qu'il est bien en place.

## Tuyau de vidange du logement du filtre à air

Périodiquement, vérifiez le tuyau de vidange pour des accumulations d'essence ou huile. Si vous en découvrez, enlevez le bouchon de vidange situé sous le logement, vidangez l'essence et huile dans un contenant, et réinstallez le bouchon en place.



XA055

## **⚠ AVERTISSEMENT**

S'il y a de l'essence dans le tuyau de vidange, ne conduisez pas le véhicule jusqu'à ce que la cause de la fuite soit découverte et réparée. Cette réparation devrait être effectuée par un concessionnaire agréé.

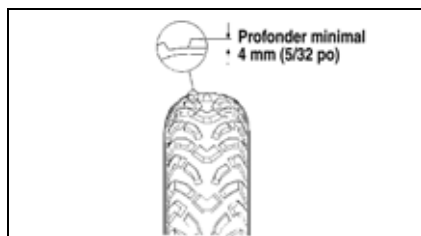
### **Pneus**

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Toujours utilisez la grandeur et le type de pneus spécifiques. Veuillez vous référer au tableau de spécifications pour la pression d'air de pneu adéquate, et pour toujours maintenir une pression d'air de pneu adéquate.

### **Condition des pneus**

L'utilisation de vieux pneus peut être dangereux et peut augmenter le risque d'accidents. Un pneu est considéré vieux lorsque la profondeur dans le pneu est moins de 4 mm (5/32 po). Assurez-vous de remplacer les pneus avant la spécification minimum.



## **⚠ AVERTISSEMENT**

Les pneus usés peuvent être dangereux et peuvent augmenter le risque d'accident.

### **Remplacement des pneus**

Le VTT a des pneus sans chambre à air basse pression. Confiez cette opération à un centre agréé de réparation de pneus.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Utilisez seulement des pneus homologués lors du changement de pneus. Sinon, le VTT pourrait devenir instable.

## **Réparation d'un pneu sans tube**

Si vous expérimentez une fuite causée par une perforation, le pneu peut être réparé avec une pièce de caoutchouc. Si les dommages ont été causés par une coupure ou une perforation et que vous ne pouvez pas utiliser une pièce en caoutchouc pour faire la réparation le pneu doit être remplacé. Si vous faites des randonnées dans des régions qui sont éloignées et sans centre de service, vous devriez toujours transporter avec vous un ensemble de réparation de pneu et une pompe à air.

### **Roues**

1. Stationnez le VTT sur une surface plane et placez le verrou de levier de frein en place.
2. Desserrez les écrous de roue.
3. Soulevez le VTT.
4. Enlevez les écrous.
5. Enlevez la roue.
6. Installez la roue et placez les écrous.
7. Serrez les écrous selon une croix à 54,4 N-m (40 lb-pi).

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne pas resserrer les écrous de roues à la valeur de tension spécifiée peut être dangereux. Si les écrous de roues ne sont pas correctement resserrés, la roue peut se dégager et causer un accident et des blessures possibles.

8. Enlevez le cric.

### **Silencieux et pare-étincelles**

Le silencieux à un pare-étincelles qui doit être nettoyé périodiquement. Comme démontré dans l'horaire d'entretien, nettoyez le pare-étincelles en utilisant la procédure suivante :

## **⚠ AVERTISSEMENT**

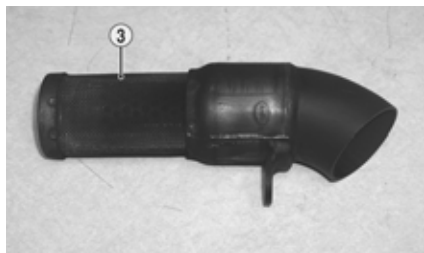
Attendez que le silencieux refroidisse pour éviter des brûlures.

1. Retirez la vis à capuchon (1) qui fixe l'ensemble de pare-étincelles; puis retirez la pare-étincelles (2).



KM139A

2. À l'aide d'une brosse, nettoyez la calamine de l'écran (3) en faisant attention de ne pas endommager l'écran.



KM140B

■ **REMARQUE** : Si l'écran est endommagé d'une façon quelconque, il faut le remplacer.

3. Installez la pare-étincelles et fixez-le avec la vis à capuchon.

## Remplacement des ampoules

L'estimation en watt de chaque ampoule est démontrée dans la charte ci-dessous. Quand vous remplacez une ampoule brûlée, utilisez une ampoule de même watt.

Lumière avant	12 V — 35 W/35 W
Lumière arrière/ frein	12 V — 5 W/21 W

## ATTENTION

Utilisez seulement les ampoules spécifiées dans la charte pour faire le remplacement.

■ **REMARQUE** : La portion en vitre est très fragile. **MANŒUVREZ AVEC SOIN**. Quand vous remplacez la lumière avant, ne touchez pas à la partie en vitre. Si la vitre est touchée, vous devez la nettoyer avec un linge propre avant de l'installer. Un film d'huile résiduel sur l'ampoule, diminuera la durée l'ampoule.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**N'essayez pas de retirer l'ampoule lorsqu'elle est chaude. Des brûlures graves peuvent en résulter.**

Pour remplacer la lumière avant, suivez la procédure suivant :

1. Retirez la botte du l'arrière de logement de phare; puis retirez le raccord trois fils du l'ampoule.



XA057

2. Appuyez sur la pince à ressort vers l'avant, puis vers le haut et éloignez-la de l'ampoule. Retirez ensuite l'ampoule du boîtier.



XA058A

3. Installez la nouvelle ampoule dans le logement; puis fixez avec l'attache à ressort.



XA058

4. Branchez le raccord trois fils au l'ampoule; puis installez la botte.

## ATTENTION

**Quand vous remplacez la lumière avant, soyez prudent de ne pas toucher à l'ampoule. Touchez à l'ampoule avec un linge propre.**

Remplacez les ampoules des feux de jour avant en procédant de la façon décrite ci-dessous.

1. Tournez la douille d'ampoule dans le sens antihoraire pour la retirer du boîtier du phare tout en tenant compte du joint d'étanchéité. Éloignez doucement l'ampoule de la douille.

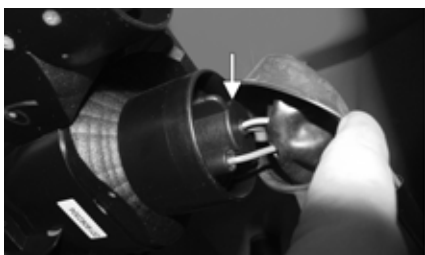


XA059

2. Insérez la nouvelle ampoule dans la douille. Insérez la douille dans le boîtier du phare. Tournez ensuite l'ampoule dans le sens horaire pour la retenir à l'intérieur du boîtier.

Pour remplacer la lumière arrière/frein, utilisez la procédure suivante :

1. Retirez le protecteur en caoutchouc. Tournez ensuite la douille dans le sens antihoraire pour accéder à l'ampoule. Tenez compte du joint d'étanchéité.



XA056A

2. Pour retirer l'ampoule, enfoncez-la et tournez-la dans le sens antihoraire.
3. Installez la nouvelle ampoule en la tournant dans le sens horaire tout en la poussant vers l'intérieur.
4. Insérez la douille dans le boîtier du feu arrière. Tournez ensuite l'ampoule dans le sens horaire pour la retenir.

## Fusibles

La porte-fusibles (avec trois fusibles actif et une fusible de réserve) est situé sous le siège à côté de la batterie.



KM102

■ **REMARQUE :** Pour retirer un fusible, comprimez la languette de blocage sur l'avant du couvercle du fusible et inclinez-le. Enlevez et remplacez ensuite le fusible.

## ATTENTION

**Remplacez toujours un fusible brûlé avec un fusible de même genre et type. Si le nouveau fusible brûle dans une courte période de temps, consultez votre concessionnaire agréé immédiatement.**

## Outils

Une trousse d'outils, située sous le siège, est fournie avec le VTT. Gardez la trousse d'outils avec le VTT en tout temps.

## Préparation à le remisage

### ATTENTION

**Avant de remiser le VTT, il devrait être entretenu pour prévenir la rouille et la détérioration des composantes.**

Utilisez la procédure suivante pour préparer le VTT avant le remisage :

1. Nettoyez le VTT au complet en lavant la poussière l'huile et toutes autres matières étrangères du moteur et du VTT. Permettez au VTT de sécher complètement. NE JAMAIS permettre à l'eau de pénétrer à l'intérieur du moteur ou le diffuseur.
2. Vous pouvez vidanger ou ajouter du stabilisateur dans le réservoir à essence.
3. Nettoyez l'intérieur de logement de filtre à air.
4. Vidangez le bol de flotte du carburateur et fermez la soupape de carburant (située dans le côté droit du réservoir d'essence).
5. Bouchez le trou dans le système d'échappement avec laine d'acier.

6. Serrez tous les écrous, les vis et les vis de verrouillage. Assurez-vous que les rivets retenant les composantes ensemble soient serrés. Remplacez tous les rivets lâches. Prenez soin de serrer tous les écrous calibrés, les vis et les boulons aux spécifications.

7. Remplissez le système de refroidissement avec le bon mélange de réfrigérant.

8. Débranchez les câbles de la batterie (le câble négatif en premier); ensuite, enlevez la batterie, nettoyez les poteaux et les câbles de la batterie et remisez dans un endroit sec et propre.

**■ REMARQUE : Pour l'entreposage, utilisez un appareil d'entretien de la batterie ou veillez à ce que la batterie soit entièrement chargée (consultez la section Batterie du présent manuel).**

9. Remisez le VTT à l'intérieur dans une position nivelée.

### ATTENTION

**Évitez le remisage à l'extérieur et directement au soleil, évitez d'utiliser une couverture de plastique parce que celle-ci accumulera l'humidité et le VTT rouillera.**

## Préparation après le remisage

Quand vous sortez votre VTT du remisage, il doit être préparé pour vous permettre plusieurs heures d'utilisation sans problème. Nous recommandons la procédure suivante pour préparer votre VTT à la sortie du remisage :

1. Nettoyez le VTT complètement.
2. Enlevez la laine d'acier du silencieux.
3. Vérifiez tous les contrôles, les câbles pour des signes d'usures ou de détérioration. Remplacez si nécessaire.
4. Remplacez l'huile du moteur.
5. Vérifiez le niveau du liquide du réfrigérant et ajoutez si nécessaire.
6. Chargez la batterie; et installez-la en branchant les câbles (le câble positif en premier).
7. Vérifiez le système de freinage au complet (le niveau de liquide, les garnitures, etc.). Les contrôles, les lumières avant et arrière, la visée des phares, ajustez et remplissez si nécessaire.
8. Vérifiez la pression des pneus. Suivez les recommandations.
9. Resserrez tous les boulons, écrous et vis, soyez certain que tous les boulons, écrous et vis qui sont couplés le soient selon les spécifications.
10. Soyez certain que la direction se déplace librement et qu'il n'y ait pas de restriction.
11. Vérifiez la bougie. Nettoyez ou remplacez si nécessaire.
12. Inspectez la filtre à air et le logement de filtre à air. Nettoyez ou remplacez au besoin.

## **Procédure de garantie/Responsabilité du propriétaire**

Au moment de la vente, un formulaire d'Inscription du Propriétaire doivent être rempli par le détaillant de vente ainsi que le consommateur. La réception du formulaire d'inscription par Textron Specialized Vehicles (TSV) est une condition obligatoire pour que la couverture de garantie soit possible. La responsabilité de garder et/ou de soumettre les copies appropriées du formulaire aux bureaux appropriés pour que la couverture de garantie puisse commencer reste avec le détaillant de vente.

Le détaillant doit donner une copie signée du formulaire au consommateur pour que celui-ci puisse le présenter un détaillant lors d'une demande de service de garantie. Le formulaire d'inscription est la preuve du consommateur du fait qu'il est propriétaire et que la garantie est valable. Le formulaire est donc utilisé par le détaillant pour valider la réclamation de garantie. Vous, le propriétaire, devriez placer votre copie du formulaire dans un endroit sûr.

Quand le besoin de réparation sous garantie, le VTT devra être retournée au le détaillant de vente, si possible. Les réparations sous garantie constituent la responsabilité première du le détaillant de vente. Sujet aux limites établies dans la Garantie Limitée, si votre détaillant de vente interrompt ses activités ou si vous déménagez sur un territoire hors de votre région du détaillant de vente, la garantie peut être exécutée par tout autre détaillant autorisé.

Le concessionnaire agréé examinera le VTT ou les pièces afin de déterminer si, à son avis, l'état est protégé par la garantie. Dans l'affirmative, le détaillant réparera ou remplacera, à la discrétion notre, sans frais, incluant le coût de la main-d'oeuvre s'y rattachant, toutes les pièces admissibles sous garantie ainsi que celles qu'elles auront endommagées par les pièces sous garantie. Vous, le propriétaire, devrez par la suite signer un formulaire de garantie prouvant TSV que les réparations ont véritablement été effectuées.

La responsabilité du consommateur est de maintenir et d'entretenir le véhicule selon ce Manuel d'utilisation. Pour vous protéger ainsi que le VTT, veuillez suivre tous les conseils de sécurité et de service. Nous NE garantira PAS les réparations non liées aux émissions nécessaires résultant du fait que l'entretien de l'opérateur normal, les procédés de remisage et les services tels que décrits dans le Manuel d'utilisation n'ont pas été faits.

Si vous avez des questions concernant la garantie, n'hésitez pas à communiquer avec votre concessionnaire agréé.

## Journal d'entretien

[illegible]

## Journal d'entretien

[illegible]

## **Changement d'adresse ou de propriétaire et transfert de garantie**

Arctic Cat conserve le nom et l'adresse du propriétaire actuel de ce véhicule afin de pouvoir lui communiquer tout renseignement d'importance concernant la sécurité qui peut s'avérer nécessaire à la protection des clients contre les blessures ou les dommages à la propriété. Veuillez vous assurer de compléter et de faire parvenir à nous une copie de ce formulaire en cas de changement d'adresse ou de propriétaire.

Ce formulaire peut également servir au transfert du reliquat non utilisé de la garantie originale à une seconde partie. Pour ce faire, remplissez complètement le formulaire; ensuite renvoyer nous une copie de ce formulaire. Nous traitera la demande et donnera de la garantie pour le restant du temps de la garantie originale. La couverture de garantie n'est offerte que dans le pays où l'achat au détail original a été effectué, uniquement à l'acheteur initial ayant son lieu de résidence dans ce pays ou à un cessionnaire résidant dans ce pays pour le reste de la durée de la garantie.

- ☐ Changement d'adresse
- ☐ Changement de propriétaire
- ☐ Transfert de garantie

### **CHANGEMENT D'ADRESSE/ TRANSFERT DE PROPRIÉTAIRE/GARANTIE :**

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville/Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

N° de téléphone (    ) \_\_\_\_\_

Courrier électronique \_\_\_\_\_

Année et modèle \_\_\_\_\_

Numéro d'identification du véhicule (NIV) \_\_\_\_\_

Pliez une fois

**CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE**

Apposez  
le timbre  
ici

ARCTIC CAT  
PRODUCT SERVICE AND WARRANTY DEPT.  
PO BOX 810  
THIEF RIVER FALLS MN 56701  
USA

## Enregistrement des numéros d'identification

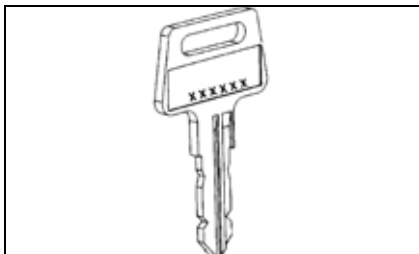
Ce véhicule porte deux numéros d'identification : le numéro d'identification du véhicule (NIV) et le numéro de série du moteur (NSM). Le concessionnaire a besoin de ces numéros pour traiter correctement les réclamations au titre de la garantie. Une garantie ne sera permise si le NIV ou le NSM est enlevé ou altéré de quelque façon que ce soit.

Vous devez toujours fournir le nom, le numéro d'identification du véhicule, et le numéro de série du moteur quand vous contactez votre concessionnaire agréé pour des pièces, du service, des accessoires ou pour de la garantie. Si le moteur au complet a besoin d'être remplacé, demandez au détaillant de contacter la fabricant pour recevoir les informations d'enregistrement appropriées.

Notez le numéro d'identification du véhicule et le numéro de série du moteur dans les espaces prévus pour faciliter la commande de pièces auprès de votre concessionnaire agréé ou pour référence au cas où votre véhicule est volé.

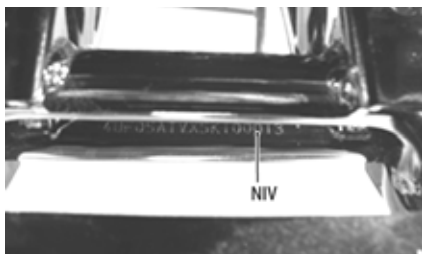
### 1. NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA CLÉ :

Le numéro d'identification de clé est gravé sur la clé. Notez ce numéro dans l'espace prévu pour référence si un jour vous avez besoin d'une clé neuve.



### 2. NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE :

Le NIV est situé sur l'avant de le châssis.



KM080A

### 3. NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR :

Le NSM est situé du côté gauche du carter de moteur à côté de l'avant de le moteur.



KM082A



©2022 Textron Specialized Vehicles, une division de Textron, Inc.  
®<sup>MD</sup> Marques déposées de Arctic Cat Inc.